

# ZAVIČAJ

*narodne novine*

BROJ 90  
Oktobar 2009.

GODINA DEVETA



**30 GODINA  
SAVEZA SRBA U AUSTRIJI**



## SAVEZ SRBA U AUSTRIJI PROSLAVIO

# 30 USPEŠNIH GODINA NA BRANIKU SRPSTVA

Savez Srba u Austriji proslavio je, u petak 23. oktobra, u bečkoj Većnici, tri decenije postojanja. Bio je ovo impozantan skup predstavnika srpskih zajednica i klubova koji deluju u ovoj alpskoj državi i visokih zvaničnika Austrije i Srbije.



Čestitke za ovaj značajan jubilej uputio je i predsednik Austrije Hajnc Fišer, koji je poželeo još mnogo godina rada ovoj krovnoj organizaciji naših klubova u Austriji u čijem pismu stoji: „Kao što vam je poznato, Austrija nije postala privlačna za Srbe tek sa počecima radne migracije, ona je to bila već i krajem 17. veka. Mnogi ljudi srpskog porekla su se tada iz različitih razloga naseljavali na prostorima današnje Austrije i vekovima aktivno učestvovali u oblikovanju društvenog života, pre svega podunavske metropole Beča. U Beču su – da navedem samo jedan primer – štampana najznačajnija dela srpske literature u 18. i 19. veku, a među njima i Srpski rečnik kao i prva Srpska gramatika Vuka Stefanovića Karadžića.

Prvi radni migranti iz Srbije, odnosno tadašnje Jugoslavije, su došli u Austriju već sredinom šezdesetih godina prošlog veka. Mnogi od tih takozvanih «gastarabajera» su ostali u Austriji gde su im se rodila deca i unuci. Mnogi od njih su danas već austrijski državljeni. Sebe smatraju integriranim, ali ipak žele i da neguju tradiciju i kulturu svog bivšeg zavičaja jer smatraju da je to važno kako za očuvanje vlastitog identiteta, tako i identiteta druge i treće generacije.

Prema nekim procenama u Austriji živi oko 300.000 Srba odnosno ljudi sa srpskim korenima, samo u Beču ih ima oko 180.000.

Za njih je Austrija postala nova otadžbina.



Imajući u vidu ove okolnosti, u Beču je pre 30 godina osnovan «Savez Srba u Austriji». Ovaj Savez danas broji 72 kluba u svim austrijskim pokrajinama koji se bave raznim aktivnostima, na primer u oblasti sporta i kulturne.

Posebno me raduje činjenica, da srpski klubovi i njihov Savez svoj najvažniji zadatak vide u naporima, da i dalje pospešuju integraciju Srba i ljudi sa srpskim korenima u Austriji i da ih motivišu da u većoj meri nego do sada budu prisutni u različitim područjima života: u privredi, u socijalnoj oblasti, u kulturi, i naravno u politici. Najveću korist od toga bi, kako su me uverili, trebalo da imaju najmlađe generacije kako bi poboljšale svoje šanse u oblasti obrazovanja, na tržištu rada i u društvu u celini. Takođe pozdravljam činjenicu da se Savez bavi pitanjima migracije i integracije

u brojnim diskusijama i na raznim manifestacijama.

Na taj način je «Savez Srba u Austriji» u proteklih trideset godina svog postojanja postao značaj faktor integracije i miroljubivog suživota. Meni je drago što je to tako i ja Vam od srca čestitam tridesetogodišnjicu Vašeg postojanja!

Vašoj Svečanoj akademiji želim da lepo protekne, a svim ljudima srpskog porekla, njihovim prijateljima, rođacima i poznanicima lepu i uspešnu budućnost u Austriji, rekao je predsednik Fišer.

Inače svečanosti su prisustvovali su ministar za dijasporu Srbije Srđan Srećković, pomoćnik ministra za dijasporu Đorđe Prstojević, zamenik gradonačelnika Beča Mihail Ludvig, kao i predstavnici Ministarstva nauke Austrije, Radničke komore (AK) i Saveza sindikata (OGB), ASKOe, Socijaldemokratske partije Austrije (SPO), kao i poslanici u austrijskom parlamentu.

Vršilac dužnosti predsednika Saveza Srba u Austriji Borislav Kapetanović, u svom izlaganju rekao je: Posebna mi je čast i zadovoljstvo što imam priliku da Vas najsrađnije pozdravim i da Vam se zahvalim što ste došli na ovu našu svečanost sa kojom želimo da obeležimo naš tridesetogodišnji jubilej.

Kada smo počinjali sa pripremama za ovu proslavu bilo je planirano da Vam ove pozdravne reči uputi predsednik našeg Saveza, gospodin Mališa Ilić. Njegova iznenadna smrt u julu ove godine predstavlja težak udarac za sve nas, pogotovo što je sa maksimalnim angažovanjem radio na osmišljavanju nove koncepcije našeg rada, kako bi naš Savez bio još efikasniji i moderniji. Želeo bih da i ovom prilikom izrazim našu duboku žalost i da Mališinoj porodici uputim izraze našeg najdubljeg saučešća.

Dolazak migranata iz Srbije, koja je u to vreme bila deo zajedničke federalne države Jugoslavije, u Austriju bio je naročito intenzivan krajem šezdesetih i početkom sedamdesetih godina prošlog veka. Dugo godina su ih i drugi, i oni sami sebe nazivali gastarabajterima, ili radnicima na privremenom radu. A razlog tome je što su i privreda, a ni oni sami računali da će u Austriji ostati samo kraće vreme, nekoliko godina, i da će se onda opet vratiti u svoj zavičaj.



Austrijski poslodavci su, da parafraziram švajcarskog književnika Maksa Friša, pozvali radnu snagu, a došli su ljudi, ljudi sa svojim snovima, željama, nadama, strahovima – koji ne samo da se nisu vratili u svoj zavičaj,





nego su u značajnoj meri ostali u Austriji i uzeli austrijsko državljanstvo. Oni mlađi, a pre svega oni koji su rođeni u Austriji, se sve više odlučuju da ostanu u Austriji, a oni stariji, iz prve generacije, su neprestano na putu – između starog i novog zavičaja.

Mnogi od njih su većeras ovde, u ovoj sali, na ovoj svečanosti, oni koji su pre četrdeset godina obavili takoreći pionirski posao na samoorganizovanju «gastarabajtera» iz tadašnje republike Jugoslavije. Mnogima ćemo se većeras na jedan simboličan način odužiti za taj njihov rad.

Već krajem šezdesetih godina došlo je u Beču do osnivanja prvih klubova, za relativno kratko vreme ih je bilo toliko da se pojavila potreba za osnivanjem krovnih udruženja, zajednica, u pojedinim pokrajinama. Vremenom se ukazala potreba za boljom i efikasnjom koordinacijom aktivnosti tih klubova i zajednica, tako da je u proleće 1979. godine u Beču osnovan Savez na nivou Austrije.

Posle izbijanja rata na prostoru bivše Jugoslavije pripadnici drugih naroda su se izdvajali iz zajedničkog saveza i osnivali svoja udruženja, dok su - sada pretežno srpski klubovi - ostali u toj organizaciji i nastavili sa radom.

Danas Savez Srba u Austriji broji 72 kluba u svim pokrajinama. Aktivnostima klubova i udruženja i Saveza, pre svega u oblastima sporta i kulture, se godišnje obuhvata više desetina hiljada ljudi u čitavoj Austriji.

Na nivou Austrije se od osnivanja Saveza održavaju tri velike zajedničke manifestacije uz učešće klubova iz čitave Austrije. Učesnici su u prvom redu deca i omladina. Manifestacije se održavaju svake godine, dok se domaćini sменjuju, tako da su sve pokrajinske organizacije po više puta bile domaćin ovih manifestacija.

Radničke sportske igre se održavaju od 1980. godine i danas obuhvataju sledeće discipline: fudbal, kuglanje, stoni tenis, šah, dart i laku atletiku. Od pre pet godina naziv je promjenjen u «Vidovdanske sportske sreće».



Na kvizu znanja «Koliko poznajem Srbiju i Austriju» učenici odgovaraju na pitanja o geografiji, istoriji i književnosti Srbije i Austrije. Prvi kviz je održan 1978. godine, dakle godinu dana pre osnivanja Saveza.

Nema preciznih statističkih podataka, ali se računa da danas u Austriji živi oko 300.000 Srba odnosno Austrijanaca sa srpskim korenima, od toga oko 180.000 u Beču.

Mnogi do bivših gastarabajtera su danas Austrijanci ili pak Austriju doživljavaju kao svoju drugu domovinu. Na integraciju gledaju kao na značajan proces, ali isto toliko im je važna i nega kulture i tradicije zavičaja iz kojeg su potekli jer je to važan faktor traženja i nalaženja identiteta u cilju sprečavanja ili usporavanja asimilacije - pre svega onih koji su rođeni u Austriji. Jer samo onaj čovek koji zna gde su mu korenji lakše će se prilagoditi novoj sredini i postati ravnopravan član novog okruženja. Ali i društvo u koje se on uklapa mora biti spremno da prihvata razlike koje same po sebi moraju da postoje i koje bi vremenom trebalo da se smanjuju, ono mora da se odupre rasizmu i diskriminaciji, jednostavno ne sme da ostane samo mrtvo slovo na papiru. Mi se zalažemo



za aktivno i pasivno prava glasa na komunalnom nivou i za one migrante koji nemaju austrijsko državljanstvo, nešto čemu je i grad Beč težio, ali za sada bez uspeha.

Mi se borimo protiv gubljenja identiteta i asimilacije, ali smo takođe svesni da asimilacija može da bude prirođen proces, ali samo onda ako svaki pojedinac, sam i po slobodnoj volji može da odlučuje u kojoj će se meri oslanjati na vlastite korene i otvarati prema vrednostima društva u koje se uklapa. Samo oni koji se osećaju ravnopravnim i vide u postojećem slobodnom društvu sigurnu budućnost za sebe i svoju decu, biće spremni da se odreknu dela svog identiteta u korist nekog novog zajedničkog identiteta. U protivnom dolazi do stvaranja paralelnih društava koja u značajnoj meri otežavaju suživot ljudi iz različitih kultura. Zato je neophodno da i političari svoj rad u oblasti migracije i integracije tako usmeravaju da može da nastane društvo u kojem će svaki po jedinstvena poštovati opšta





pravila ponašanja, ali imati i dovoljno slobodnog prostora da zadovolji svoje individualne potrebe u socijalnom, kulturnom, verskom pogledu.

Jedan od zadataka našeg Saveza je upravo u tome, da se bori za ostvarivanje ovog cilja.

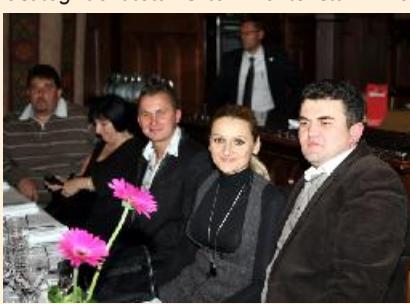
Srpska zajednica u Austriji nije uvek nailazila na razumevanje maticе niti je imala uvek osećaj da uživa njenu podršku. Ali mi smo i pored toga uvek podizali naš glas kada je srpskom narodu, po našem mišljenju, činjena nepravda. To je, recimo, bio slučaj za vreme bombarovanja Republike Srpske ili same Republike Srbije od strane snaga NATO-a ili nakon austrijskog priznavanja jednostrano proglašene nezavisnosti Kosova i Metohije od strane kosovskih Albanaca.

Odnosi između srpske dijaspole u Austriji i maticе su se osetno popravili od kako je osnovano Ministarstvo za dijasporu, a od novog Zakona o dijaspori očekujemo dalje intenziviranje kontakata između maticе i Srba u dijaspori i u regionu sa ciljem da se više poradi na ostvarivanju interesa ovih ljudi i njihovih napora za očuvanje vlastitog identiteta. U tom kontekstu mi na sebe gledamo i kao na važnu sponu u cilju unapređenja prijateljskih odnosa između Srbije i Austrije.

Jedan od zadataka našeg Saveza je i da se zalaže za jačanje prisustva Srba u različitim sferama austrijskog društva, kao što su politika, privreda, kultura, mediji. Svojim učešćem u različitim društvenim procesima u Srbiji, odnosno Austrijanci sa srpskim korenima treba da pokažu da su deo ovoga društva i da imaju i pravo i obavezu da učestvuju u kreiranju njegovog daljeg razvoja.

Naš Savez želi da u tom smislu pruži aktivan doprinos tako da će se i dalje truditi da motiviše i pridobije naše ljudе za veći stepen participacije, pojačavajući istovremeno kontakte sa austrijskim institucijama kako bi se unapredilo uzajamno razumevanje i suživot u ovoj našoj zajedničkoj nam kući Austriji, kazao je Kapetanović.

- Današnja Srbija želi



da bude deo svih integracija, da poštuje međunarodno pravo i zapadne standarde ponašanja, ali i da štiti svoje državne i nacionalne interese i gaji najbliže odnose saradnje, međusobnog poverenja i uvažavanja sa više od tri miliona naših ljudi koji žive u celom svetu - istakao je ministar za dijasporu Srđan Srećković.

On je u govoru naglasio da "se današnja Srbija menja, menja se nabolje i svakoga dana je bolja nego što je bila juče".

Imam veliku čast i zadovoljstvo da Vas pozdravim u ime Vlade Republike Srbije i da vam poručim da sam ponosan što pripadam jednom malom ali demokratskim tradicijama privrženom narodu sa brdovitog Balkana koji je postao značajan i nezamenljiv deo Beča, kulturne prestonice ujedinjene Evrope i nama prijateljske Austrije.

Sledeće godine proslavićemo i 150-godišnjicu Srpske pravoslavne crkvene opštine u Beču što je još jedan od dokaza čvrste opredeljenosti srpske nacionalne zajednice da bude integrisana u ovo prijateljsko i demokratsko okruženje, ali i da gradi najbliže odnose saradnje sa matičnom državom Srbijom.

Hvala Vam svima, hvala Vam što svakoga dana svako od vas na svom radnom mestu, u kontaktima sa prijateljima, komšijama, predstavnicima austrijskih vlasti, svojim ličnim primerom, znanjem, pravdoljubivošću i poštenjem, dajete nemerljiv doprinos poboljšanju imidža našeg naroda i naše zemlje, koja je čvrsto rešena da bude deo modernog sveta.

Današnja Srbija se menja, menja se na bolje i svakoga dana smo bolji nego što smo bili juče. Današnja Srbija želi da bude deo svih integracija, da poštuje međunarodno pravo i zapadne standarda ponašanja, ali i da štiti naše državne i nacionalne interese i gaji najbliže odnose saradnje, međusobnog poverenja i uvažavanja sa više od tri miliona naših ljudi koji žive u celom svetu.

Mi smo kao Vlada Srbije, usvajanjem prvog Zakona o dijaspori i Srbima u regionu, što se očekuje upravo ovih dana u Skupštini Srbije, pokazali da uspostavljamo temelje nove, dugoročne i odgovorne politike prema rasejanju, politike od koje će koristi imati i država Srbija i svaki naš čovek ma gde živeo. Cilj ove politike





je kristalno jasan. Želimo Srbiju koja je članica Evropske unije, želimo Srbiju koja je ekonomski i politički lider na zapadnom Balkanu, ali i Srbiju koja je faktor stabilnosti i lider u razvoju dobrosusedenih odnosa i regionalne saradnje. Pri tome, ta i takva Srbija nikada više ne sme da zaboravi na svoje rasejanje i ima obavezu da vodi računa o svima vama, da Vam bude zaledina i podrška.



Posebno dirljiv trenutak je bio kada je porodici Mališe Ilića uručeno je posthumno priznanje za njegovo zalaganje za srpsku zajednicu. Cela sala je ustala i svi prisutni su dugotrajnim aplauzom pozdravili Marinu suprugu pokojnog Mališe Ilića. Inače Ilić je 15 godina bio aktivan član Saveza Srba čiji je predsednik bio šest godina.



Na kraju, želim Vam da i dalje sa ljubavlju i ponosom negujete kulturu, običaje i tradiciju zemlje iz koje potičete, da ljubomorno čuvate dragocenu vezu i budete most saradnje između između ove prelepne zemlje koja vas je otvorenog srca prihvatiла i vaše otadžbine, a ja vam obećavam da će, za razliku od nekih prošlih vremena, iza vas uvek biti i vaša otadžbina, vaša Srbija.

- Sledeće godine proslavljemo i 150. godišnjicu Srpske pravoslavne crkvene opštine u Beču, što je još jedan dokaz da čvrste opredeljenosti srpske nacionalne zajednice da bude integrisana u ovo prijateljsko i demokratsko okruženje, ali i da gradi najbliže odnose sa matičnom državom Srbijom. Hvala vam što svakoga dana svako od vas na svom radnom mestu, u kontaktima sa prijateljima, komšijama, predstvincima austrijskih vlasti, svojim ličnim primjerom, znanjem, pravdoljubivošću i poštenjem, dajete nemerljiv doprinos poboljšanju imidža našeg naroda i naše zemlje, koja je čvrsto rešena da bude deo modernog sveta - naglasio je Srećković.

Zamenik gradonačelnika Beča Mihail Ludvig je rekao da je saradnja sa Srbima "uspešna priča", koja traje još iz 17. veka, što dokazuje podatak da je Vuk Karadžić u Beču objavio svoja kapitalna dela. Kako je rekao i sam je nedavno boravio u Beogradu i uverio se lično da su odnosi Austrije i Srbije na visokom nivo, te da su u srpskom glavnom gradu posebno interesovanje pokazali za izgradnju takozvanih socijalnih stanova.

Bila je ovo prilika da zaslužnim pojedincima i institucijama budu podeljene i zaslужena priznanja i zahvalnice.

Priznanja su dobili: Radnička komora Austrije, Savez sindikata Austrije, Austrijska ambasada, Beograd, Dr. Mihail Hojpl, gradonačelnik Beča i Anica Macka-Dojder, poslanica u Skupštini grada Beča



Posebna priznanja dobilo je 15 najstarijih aktivista Saveza: Isidor Jablanov (30 godina aktivista Saveza i član osnivačke skupštine), Marko Pećinovski (prvi predsednik Saveza), Radisav Živaljević (6 godina predsednik Saveza), Trifun Stanić (6 godina predsednik Saveza), Bratislav Ćuk (20 godina aktivista), Mićo Đekić (15 godina aktivista), Lazar Bilanović (15 godina aktivista), Zlatko Miloradović (prvi sekretar Saveza), Mirko Grbić (10 godina aktivista), Zoran Andelković (20 godina saradnik Saveza), Petar Peričević (20 godina aktivista), Mirko Bukovica (15 godina aktivista), Milorad Torlaković (20 godina aktivista), Milenko Aćimović (20 godina aktivista), Nenad Šulejić (10 godina aktivista), Dejan Ilić (15 godina aktivista).

Priznanja za izvanredan doprinos samoorganizovanju Srba u Austriji dobili su: Dimitrije Jovanović, Stjepan Milojević, Boban Đurić, Zarije Đinović, Branko Milutinović, Zorica Milanović, Stanojlo Petrović, Jovan Kovač, Grozdana Rančilović, Dragiša Vasiljević, Vera Marjanović, Mileva Vrećić-Čokić, Milorad Stepanović, Ranko Dojčinović, Milan Gizdavić, Veliša Maraš, Slađan Jović, Goran Jović, Tomislav Lukić, Savo Ristić, Živko Begović, Milica Milić, Mirjana Jovanović, Dragan Raković, Slađana Jeremić, Stevo Malesević, Borko Ivanković i Krstan Ždro (posthumno).

Priznanja članovim a Saveza Srba u Austriji: Zajednica srpskih klubova u Beču, Zajednica srpskih klubova u Tirolu, Zajednica srpskih klubova u Forarlbergu, Zajednica srpskih klubova u Koruškoj, Zajednica srpskih klubova u Donjoj Austriji, Savez srpskih klubova u Štajerskoj, Kulturno-sportska Zajednica Srba u Salzburgu, Kulturno-sportsko društvo «Božuri», Srpski klub «Stevan Sindelić», Salzburg, Srpski klub «Resavac», Hirm, Klub «Region Bambi-Požarevac», Beč, Srpski klub «Vidovdan», Linc, Srpski klub «Knez Lazar», Gmunden.

Zahvalnice: Kongres srpskog ujedinjenja u Austriji, Konzulat Republike Srbije u Salzburgu, Skupština opštine Despotovac, Narodne novine Zavičaj, Dnevni list Evropske novosti, Dnevni list Vesti, Dnevni list Kurir. Zahvalnice pojedincima: Jovan Nebrigović, Milostava Milivojević, Dejan Jović, Savo Topić, Vladan Pajić, Saša Ilić, Predrag Pitulić, Zdravko Spajić i Blaško Papić.

D. R.

**ZAVIČAJ**

# PRIVREDNA KOMORA BEČA ŠIROM OTVORENA VRATA PREDUZETNIŠTVU

Privredna komora Beča je nedavno organizovala informativno veče za preduzetnike koji potiču iz Srbije, Hrvatske i BiH, želeći da ih upozna sa svojom delatnošću. Otvarajući skup, predsednica Privredne komore Brigitte Jank je istakla da je ova institucija partner svim preduzetnicima, te da se u kooperaciji puno toga može učiniti boljim. Ona je naglasila da uspeh nema granica i da značajan deo bečke privredne scene čine upravo ljudi stranog porekla.

Savetnici iz Privredne komore su iskoristili priliku da prisutne goste upoznaju sa najvažnijim koracima ka osamostaljenju u poslu, tj. ka otvaranju sopstvene firme. Oni su istakli da je najvažnije dobiti valjane informacije, dodajući da je upravo Privredna komora prava adresa na koju se treba obratiti. Poznavanje zakonskih propisa je od izuzetnog značaja, pa se savetovanja za buduće preduzetnike obavljaju u grupi, a ako je to potrebno, i pojedinačno. Naravno, savetodavna pomoć je potrebna i kad firma profunkcioniše, naročito po pitanju obaveza prema državi i zaposlenima, poput poreza i plaćanja doprinosa.



Službenici Komore su na informativnoj večeri istakli da stoje na raspolaganju svim vlasnicima firmi, kako bi bili uspešni u svojim delatnostima.

Privredna komora Beča štampa informativne brošure na više jezika, što pomaže u velikoj meri. Mnogi preduzetnici nisu upoznati sa mogućnostima dobijanja finansijske pomoći od grada Beča i Privredne komore za razvoj firme, kao i povoljnijih kredita od partnerskih banaka. Primera radi, ukoliko se ispune određeni uslovi, može se dobiti kredit do 10.000 evra, sa kamatom od samo 3 posto. Gradske strukture imaju i programe podrške firmama koje zapošljavaju nove radnike ili primaju učenike na praksu, a do informacija o tome najlakše je doći u Privrednoj komori. Poruka svim preduzetnicima je da se pre-

svakog značajnog koraka u vođenju firme, naročito ako se radi o investicijama, treba dobro informisati.

Informativnoj večeri su, pored Vere Vidović, direktorce predstavnstva Privredne komore Srbije u Austriji, prisustvovali Neven Kulenović, ministar savetnik u ambasadi BiH, kao i njegov kolega iz hrvatske ambasade Josip Spoljarić. U organizaciji manifestacije učestvovali su Borislav Kapetanović, predsednik

Zajednice srpskih klubova u Beču, Filip Zloušić, predsednik hrvatskog društva „Napredak“ i Buzar Irfan iz Udrženja bosanskih muslimana.

Zoran Kalabić, dugogodišnji uspešni srpski privrednik u Austriji smatra da je ovakvo informativno veče posebno važno za sve one preduzetnike koji su na početku.

- Ja koristim usluge Privredne komore u svim pravcima i veoma sam zadovoljan time. Članarina koja se plaća se višestruko isplati



- rekao je Kalabić.

Takođe i vlasnik firme "Rado sport" Radoslav Tomaš je rekao da su ovakve manifestacije veoma korisne.

- Ovo su zanimljivi sadržaji za sve one koji planiraju da se osamostale ili već jesu. U Privrednoj komori svakako mogu da nađu pouzdanog partnera. Moramo da shvatimo da smo ozbiljan činilac i u društvu i u privredi i imamo prava da koristimo dobrobiti koje se nude - rekao je Tomaš.

Među prisutnim privrednicima bio je Ljubiša Momirović, direktor firme „Zoran Reisen“, koja se bavi prevozom putnika u Austriji i Srbiji. On je izjavio da je dobra informisanost od velikog značaja za uspešno funkcionisanje firme i da treba iskoristiti pomoć koju pruža Privredna komora Beča.



## EKSPERT SAVETUJE

# PROVERITE SVOJE UGOVORE

Jedan od najuspešnijih trgovaca nekretninama i jedan od direktora američke kompanije "ERA" Zoran Kalabić ukazuje da su nekretnine najbolji oblik investicije, te, onima koji su iznajmili stan, poručuje da obavezno provere svoje ugovore.



"Trenutna situacija na tržištu nekretnina je takva da ne osećamo svetsku ekonomsku krizu. Prvi razlog je zato što su kamatne stope pale na najniži mogući nivo. Osobe sa boljim bonitetom dobijaju hipotekarne kredite sa fiksnom već od 2,3 odsto. Drugi razlog je što su cene stanova pale što se tiče kupovine. Treći razlog je što su cene stanova za iznajmljivanje skočile", obratilo je on.

Kalabić je istakao da, kada je reč o hipotekarnim kreditima, ukoliko se neko odluči za kupovinu nekretnina, treba izbegavati "svoju" banku, u kojoj lice ima dugo godina račun, štednu i slično.

Te banke, kako je naveo, pošta već imaju tu mušteriju daju najveće kamate, dok se ostale bore za klijente i zato daju povoljnije uslove.

"Postoji nekoliko banaka koje traže za kupovinu stana između 20 i 30 odsto vlastitog učešća, što mnogima predstavlja prepreku na putu ka kupovini nekretnine, pa su prinudjeni da dalje iznajmili stan. To je vrzino kolo iz kojeg ljudi teško izlaze. Mi iz "ERA" smo u mogućnosti da obezbedimo našim klijentima puno finansiranje kupovine nekretnina, što pokazuje da je ipak moguće dobiti hipotekarni kredit, koji je inače najsigurniji oblik pozajmice za banke", dodaо je on.

"Naši građani se ne usudjuju da se raspituju i zato su nam mušterije pre svega Austrijanci. Savetujem našim građanima da kupe nekretninu, umesto da plaćaju skupe kirije", istakao je on.

"Apelujem na naše građane da kada se obrate kreditnim institucijama to čine u više banaka ne bi li uporedili ponude. U svojoj banci dobijate uvek najgoru ponudu pa valja proveriti i druge", rekao je Kalabić.

"Oni koji nisu u mogućnosti da kupe već su prinudjeni da iznajme stan savetujem da obavezno prekontrolišu ugovore. Kod stare gradnje, na primer, u Beču sme da se traži 4,75 evra po kvadratnom metru za stan A kategorije. Često se, međutim, traže veće kirije, koje je moguće smanjiti. Novi zakon, koji je stupio na snagu od maja ove godine, je omogućio da se revidiraju stari ugovori. Svi koji misle da plaćaju prevelike kirije mogu da se obrate udruženju stanara i traže da im se ponovo izračuna visina kirije. Siguran sam da 80 odsto naših građana plaća preskupo stanarinu, pa čak i do 50 odsto", objasnio je Kalabić, i istao da naši zemljaci ne treba da se plaše već da treba da se bore za svoja prava, jer postoje jasni parametri koji utvrđuju kategorije stana prema kojima se formira cena.



**ZAVIČAJ**

Oktobar 2009.

# DRUŽENJE I VEĆE SRPSKOG FOLKORA

Kulturno – umetničko društvo „Branko Radičević“ iz Beča je nedavno ugostilo članove Srpskog kulturnog centra „Ofenbah“ iz istoimenog grada u Nemačkoj. Pored druženja mlađih, dva društva su za bečku publiku u subotu uveče priredila program, pod nazivom Veče srpskog folklora, gde su izvedene brojne zanimljive koreografije.

Ovo je nastavak saradnje započete pre godinu dana, kad je društvo „Branko Radičević“ gostovalo u Ofenbahu. Tada su naši članovi započeli lepo druženje i mi ćemo nastaviti da to negujemo. Naravno, gosti iz Nemačke su smešteni kod svojih bečkih prijatelja, a dogovorili smo se da sledeći zajednički program proširimo novim sadržajima, za Kurir je izjavio Borislav Kapetanović, predsednik Zajednice srpskih klubova u Beču.

KUD „Branko Radičević“ često za svoje članove organizuje putovanja po Srbiji i zapadnoj Evropi, gde nastupaju, ali su i dobri domaćini jer primaju goste u uzvratne posete.



Nedavno smo gostovali u Pančevu, gde nam je domaćin bio KUD „Stanko Paunović“. To izvanredno društvo će ulepšati program na svečanoj akademiji, koju, povodom proslave 30 godina postojanja Saveza Srbija u Austriji, 23. oktobra organizujemo u gradskoj većnici. Dan nakon toga, zajedno sa folkloornim društvima iz

Beča, naši gosti će izvesti celovečernji kulturni program za naše građane, dodao je Kapetanović.

Gosti iz Ofenbaha su jedno od najtrofejnijih duštava u Nemačkoj. Pored toga što su višestruki pobjednici na takmičenjima folklora u toj zemlji, više puta su osvajali srebrene i bronczane plakete na evropskim smotrama srpskog folklora. Postoje od 1977. godine, a imaju uspešnu literarnu i šahovsku sekciju.

Lepo nam je u austrijskoj prestonici, pre svega zahvaljujući našim ljubaznim domaćinima. Ovakvi zajednički programi zbližavaju srpsku omladinu iz evropskih zemalja, što je svakako dobro jer je i to jedan vid suprostavljanja assimilaciji i negovanje veza sa sopstvenom kulturom i jezikom, naglasio je Robert Jovanovski, predsednik SKC „Ofenbah“.



# SREĆKOVIĆU DESETKA



Boraveći u Beču srpski ministar za dijasporu Srdjan Srećković pomoćnik ministra Đorđa Prstojević posetili su fudbalski klub Srbiju 08. Ministar Srećković je želeo da se upozna sa radom jedinog srpskog kluba u zvaničnom austrijskom prvenstvu, koji je i lider na tebeli ovogodišnjeg prvenstva.



U znak pažnje, predsednik Srbije 08, Srdjan Stokić, predao je ministru dres kluba sa natpisom "Srećković". Ministar je izrazio zadovoljstvo što Srbija okuplja veliki broj srpske omladine, poželevši im puno uspeha u daljem radu.

## KUD "BAMBI" BEČ USPEŠAN NASTUP NA "MEDLINGER MARKTU"

Početkom oktobra, 12. Becki Okrug „Medling“ je organizovao na poznatoj pijaci „Medlinger Markt“ jesenju proslavu kulture i kulinarstva. Među gostima ove manifestacije bilo je i Kulturno umetnicko društvo „Region Bambi Požarevac“ zajedno sa Mesarom „Sarić“ koja je i jedna o sponzora ove manifestacije.



Učestvovali smo sa tri koreografije iz Srbije i predstavili srpsku tradiciju i kulturu. Sa nama je bio i naš verni pratilac na raznim manifestacijama klavijuturista i pevac „Gagi“ iz Požarevca koji je izveo par tačaka na svojoj klavijaturi. kaže Dejan Jović predsednik ovog veoma aktivnog društva.



Posle proslave deca folklorogn ansambla bila su počašćena ukusnim pljeskavicama i pićem iz imbiša Dejana Sarića velikog prijatelja srpskih klubova u Beču, bez kojeg je teško i zamisliti neku manifestaciju ne samo na Medlinger marktu već u celom Beču i okolini. Naravno bilo je tu i vrućeg pečenja koje je Sarić spremio, pa nije izostalo i domaćih vina i bezalkoholnih pića renomirane firme "Dom".

Dodajmo i jednu ekskluzivnu informaciju da će i "Kursadžije" sa novim programom ponovo biti gosti "Bambija".

## U SALCBURGU

# KOLO ZAIGRALI MEĐU KNJIGAMA

Generalni Konzulat Republike Srbije u Salcburgu organizovao je polovinom oktobra posetu naše dece u Gradskoj Biblioteci. Uz generalnog konzula Zorana Jeremića i konzula Jelica Dimitrijević, Biblioteku su posetili članovi Kulturnoumetničkog društva Stevan Sindjelić, sa predsednikom Predragom Pitulićem.

Poseta instituciji koja u objektu na oko 5.000 kvadratnih metara generacijama nudi najsavremenije pisane i video sadržaje, uključujući na prvom mestu njeni "VELIČANSTVO" knjigu, samo bi trebalo da bude početak saradnje srpskog kluba "Stevan Sindjelić" u Salcburgu sa jednom od najznačajnijih kulturnih institucija u gradu.

Bila je ovo odlična prilika da se predstavi deo naše kulture. Srednji uzrast KUD "Stevan Sindjelić" izveo je dve koreografije, koje su brojni gosti nagradili dugotrajnim aplauzom. Direktor Biblioteke DR. Helmut Wihdinger bio je odusevљen dolaskom članova KUD "Stevan Sindjelić" i izjavio da se nada da će nasa deca u velikom broju organizovano ili pojedinačno da dalaze u Biblioteku i koriste pre svega sadržaje na maternjem jeziku.



Iskustva nam govore da deca koja dobro savladaju materni jezik lako nauče i strani, u ovom slučaju nemački. Verujem da će vam naša Biblioteka omogućiti da savladate oba jezika, jer imamo knjige koje su vam potrebne obratio se Dr. Vindinger gostima.



Jedan od glavnih razloga saradnje, zapravo je ideja ljudi iz našeg Konzulata da pre svega srpskoj deci koja žive na ovim prostorima omoguće pristup knjigama na maternjem jeziku.

Biblioteka u Salcburgu upravo ima puno sadržaja na srpskom jeziku, ali i mogućnost da poveća broj knjiga. Školski časopisi koji se koriste u matici takođe će biti prema planu na razpolaganju našoj deci u Biblioteci u Salcburgu. Osim toga deca ovde imaju i mogućnost da



iskazu svoj talent u muzici, literaturi, recitovanju, jer Biblioteka ima prostor i za paralelne oblasti.

Saradnja sa Maticom je bila i jedna od želja našeg Konzulata, pokretača sradnje sa gradskom Bibliotekom u Salcburgu. U ovaj Projekt uključuje se i matica. Angazovanjem konzula Jelice Dimitrijević uspostavljeni su kontakti sa bibliotekama u Srbiji.

Tako će uskoro stići knjige, najviše one za decu, iz Narodne biblioteke Srbije u Beogradu i Biblioteke "VUK STEVANOVIC-KARADŽIĆ" iz Kragujevca. Ideja je takođe da se organizuju uzajamne posete.

## ODVOZIMO OTPAD!

Plaćamo za vaš otpad po aktuelnoj tržišnoj ceni  
Stavljamo vam besplatno na raspolaganje kontejner  
Sećemo gvožđe svake veličine  
Odvozimo i vršalice, mašine za šećernu repu,  
građevinske uređaje koji su za otpad  
Otkupujemo i vaš auto u voznom stanju  
Odvoz i uklanjanje otpada i od preduzeća



# REDO

TRGOVAC OTPADOM - KABLOVI I OBOJENI METALI

2292 Engelhartstetten, Gewerbegasse 1

Telefon / Fax: 02214/20163, mobilni: 0664/1745846

E-Mail: redo.schrott@aon.at - www.redo-schrott.at

Mozete nas dobiti od pon-petak 7-18 časova i subota 7-16 časova

# NIKOLIĆ PREVOZ

SAMARINOVAC - NEGOTIN

## Polasci iz Srbije

	Ponedeljak-Utorak Sreda-Četvrtak-Petak	Nedelja
Kladovo	15:55	02:55
V.Vrbica	16:10	03:10
Jabukovac	15:45	03:00
Negotin	17:55	04:55
Zaječar	18:45	05:45
Osnić	19:00	06:00
Boljevac	19:30	06:30

## Rezervacije karata u Srbiji

Agencija Negotin  
019 544 767

## Rezervacije karata u Austriji

01/64 111 76  
0664/240 85 68  
0664/483 79 21

064/222 60 61  
065/59 59 601

Polasci iz Austrije  
Ponedeljak 18:00  
Utorak 18:00  
Sreda 18:00  
Četvrtak 18:00  
Petak 15:00  
Subota 18:00  
Nedelja 17:00  
Samo po potrebi !

Slobodne vožnje  
Luketić Novak  
065 59 59 603

Organizovan prevoz  
za putnike iz  
Knjaževca i Bora  
Za putnike iz  
Bukovča, Kobišnice,  
Srbova, Miloševa,  
Dupljana  
prevoz do kuće!

Nova stanica  
Erdbergstrasse 200  
1030 Wien U3



Najbrži prelazak graničnih prelaza \* Najmoderniji autobusi \* Sve stanice u Srbiji registrovane



Dimitrijević Aca  
064 253 55 39  
Čirišanović Dragan  
063 805 45 03  
Dimitrijević Dragan  
063 823 89 63  
Tufikić Ljubiša  
063 846 72 90  
Kelić Slaviša  
064 273 75 46  
Popović Đorđe  
062 173 16 44  
Đorđević Sladan  
063 777 02 29  
Vasiljević Ljubiša  
063 701 94 94

## ČLANOVI HORA „JEDINSTVO“ IZ KOTORA

# PONELI PRELEPE UTISKE IZ BEČA

Hor SPD "Jedinstvo" iz Kotora je u godini svog velikog jubileja, 170 godina od osnivanja i predanog bavljenja kulturnim i prosvetnim radom, pre dva meseca, tačnije od 9. do 13. septembra, gostovao u Beču, prestonici Austrije. Tokom višednevne turneje, Hor je održao koncerte na najeminentnijim mestima, kojima su prisustvovali mnogobrojni diplomatski predstavnici iz Srbije, Srpske pravoslavne crkve, ali i Austrijanci, koji su na taj način, Horu "Jedinstvo", ali i srpskom narodu ukazali veliku počast. Bila je to još jedna u nizu veoma uspešnih inostranih turneja, koja će se dugo pamtiti. U lepim sećanjima mladih umetnika ostali su trajno Ljubo Brajković, mecena srpske culture i njegova supruga Suzan, kao i svi članovi Austrijsko-srpskog društva, koji su organizovali boravak Hora SPD "Jedinstvo" u centru evropske muzike i kulture. Rečima hvale prosto se ne mogu opisati topla sećanja na Suzan i Ljubu Brajkovića i njihovu srdačnost, koja ih je pratila tokom septembarskog boravka u Beču. "Zavičaju" su poverena tek neka od njih!

Poštovani gospodine Brajkoviću, želeo bih u ime hora Srpskog Pjevačkog Društva "Jedinstvo" iz Kotora i u svoje ime da Vam se zahvalim što ste smogli snage, vremena i volje i organizovali nam gostovanje u Beču, gde smo pre 170 godina dobili registraciju našeg Društva i počeli sa organizovanim delovanjem koje traje već 17 decenija u kontinuitetu. Veoma smo Vam zahvalni što ste nam organizovali koncerte i nastupe na mestima gde bi morali mnogo truda da uložimo da bi smo ih dobili, a Vi ste nam Vašim poznanstvima i prijateljskim vezama ta vrata i prostore otvorili da se predstavimo nekim novim ljudima i institucijama. Na svim koncertima smo se vema lepo i ispunjeno osećali, što nam je pružilo mogućnost da što kvalitetnije izvedemo program koji smo vrlo ozbiljno i predano spremlali i koncertno izvodili u mnogim gradovima Crne Gore. Za nas su svi koncerti bili od velikog značaja. U zgradi UN prvi put smo nastupali i nadam se opravdali Vaša i očekivanja g. Ranka Vujačića koji je takođe pored Vas, založio svoj autoritet i pozvao nas da se koncertno predstavimo u toj prestižnoj instituciji. Takođe se zahvaljujemo i rektoru crkve Sv. Petra koji nas je široke ruke dočekao i dozvolio da i u njegovoj prelepoj crkvi, koja je toliko značajna u Beču održimo praktično najznačajniji koncert u ovogodišnjoj turneji. Naravno, veliku zavalnost dugujemo i svim sveštenicima i crkvenim opštinama Srpske i Ruske pravoslavne crkve. Pevanjem u našoj Crkvi Svetog Save (u trećem becirku), kao i u Ruskoj crkvi Svetog Nikole, grad Beč smo osetili kao svoj grad, jer smo ispunili i našu drugu misiju, a to je da okupljamo oko sebe sve naše ljude koji žive u rasejanju, kao i verne drugih pomesnih pravoslavnih crkava. Veliko iskustvo za nas je i nastup u domu za stare osobe, i dragi nam je što smo im učinili jedno lepo popodne i predstavili im naše horsko pevanje. Takođe se zahvaljujemo upravi doma i g. gradonačelniku koji nas je pozvao i bio na našim koncertima. Hvala i ambasadi Srbije koja nam je po drugi put otvorila svoja vrata i pokazala svoje gostoljubje. Ako smo nekoga zaboravili, praštajte, jer je naš boravak u Beču bio veoma sadržajan u tako malom vremenskom intervalu. Još jednom se zahvaljujemo Vama i gospođi Suzani koja je još pre pet godina u nama prepoznala svojevrsni kvalitet. Uz slogan našeg Društva "Pjesmom srcu-srcem rodu" Vas pozdravljamo!

Dirigent hora SPD "Jedinstvo", đakon Mihajlo Lazarević

\*\*\*\*\*

-Ovom prilikom želim najprije da se zahvalim g-dinu Ljubi i g-dii Suzani što su nas pozvali da budemo gosti u prelijepom Beču. Teško je riječima opisati utiske koje je na nas ostavila kolijevka evropske kulture, a posebno topla dobrodošlica od strane familije Brajković. Prvi pul sam u Beču, i oduševljen sam raskosnim stilom gradnje, pravoslavnim hramovima, katedralama, trgovima, operom, muzejima čistoćom grada i dobrom organizacijom života u njemu. Nema mnogo takvih mesta u svijetu.

Naše pjevanje na koncertima bio je od srca, jer samo ono što dolazi od srca, dotiče se samog srca. Nadam se da ćemo opet posjetiti vaš grad, i da će među nama uvijek vladati hrišćanska ljubav koja će još više da nas veže.

Ivan Zečević



-Mislim moji utisci voljne da bi preplavila još Uzbudjenje Dočekan i gospodina bio zabrinjaporno pu-fotografisem, nara koji mi fotografisao mu ruke bile nama tokom



da je suvišno pitati kakvi su ove turneje. Riječi nisu do-opisale osjećanja koja su me od samog ulaska u Austriju. nije davao mesta za umor. smo uz dobroćudni osmjeh Ljuba Brajkovića koji je nut oko toga da li smo imali tovanje. Puno volim da se pa je važno pomenuti i novije odmah pošao u susret i me mojim aparatom, iako su zauzete. Takođe je bio sa čitave turneje. Kada smo izvodili koncerte, jedva sam čekala da otpjevam svoju solo dionicu. Jako mi je žao što nisam imala priliku da uđem u kuću opere. Iskreno se nadam da će biti prilika, budući da mi je to životni poziv. Voljela bih ponovo doći u Beč, ne samo zbog ljepote grada već na prvom mjestu zbog gostoprimgstva i divnog poznanstva sa gospodinom Brajkovićem i njegovom suprugom.

Marijana Šovran

\*\*\*\*\*

-Od samog ulaska autobusom u Beč smo bili oduševljeni ljepotom grada. Sve stare, održavane građevine, imate osjećaj da nista nije dirano od kakoje napravljeno, a ipak očuvano. Kasnije, šetajući kroz grad i nije bilo teško napraviti lijepo fotografije, jer gdje god okrenete aparat i "škljocnete" snimite nesto predivno.

Gostoprimgstvo gospođe Suzane i gospodina Ljuba Brajkovića je nesto što ćemo takođe pamtit. Od toplog dočeka, pa do posjete njihovom domu i ispraćaja za Crnu Goru na njihovim licima je bilo samo osmjeha i razumijevanja. Potrudili su se da nam sto više pokažu i ukazali nam veliku čast. Doček u ambasadi Srbije je bio vrlo lijep. Vidjeli smo koliko naš narod u dijaspori uživa kada im iz domovine doduđu gosti. Posebno ovako rasipjivani kao sto smo mi!

Bilo je interesntno pjevati na koncertu u UNO centru, zgradi Ujedinjenih nacija u kojoj je preko 4000 zaposlenih i vidjeti kako se ljudi raznih nacija zastavljaju, čude, a ujedno i uživaju u nekom njima nepoznatom zvuku. Koncert u staračkom domu je nešto što ćemo svi dugo pamtit, jer smo stanačima doma pružili trenutke uživanja, a i sami smo uživali u tome. Koncert u katedrali Sv. Petra, kao kruna našeg gostovanja, je koncert koji moramo pamtit, jer na tom mjestu su prije nas učestvovali veliki horovi, orkestri, solisti. Moram priznati da je jedan on najljepših koncerata koje sam sa horom odjevao.

Naravno, ne smijemo zaboraviti ni divne ljude koji su nas ugostili u svojim restoranima, gospodina Stevića i gospodina Đokica sa porodicom. Lijepo je bilo na rastanku pjevati ispred restorana gospodina Đokica, nedaleko od zgrade Becke opere, himnu Sv. Savi i nekadašnju himnu Crne Gore "Onamo 'namo".

Na kraju, ukazana nam je velika čast da jubilej 170 godina od osnivanja hora proslavimo u Beču, a mi smo, kao i uviđek, dali sve od sebe da gosti na našim koncertima uživaju i opuste se uz zvuke srpske, ruske, vizantijske duhovne muzike.

Nadam se da ćemo u nekoj skorijoj budućnosti ponoviti ovo nezabavno iskustvo!

Savo Mirković

Oktobar 2009.



Hor, Srpsko Pjevačko Društvo «Jedinstvo» iz Kotora, osnovano daleke 1839. godine, je velike institucija srpske kulture, čuvar vjere, jezika i tradicije, dostojan naslednik i sledbenik velike srpske kultume baštine u Crnoj Gori i uopšte. Gde god mi živjeli, mi govorimo srpski jezik, pripadamo srpskoj pravoslavnoj vjeri i srpskom narodu.

Petar Cetinski, Njegoš i legendarni vojvoda Marko Miljanov pitali su: Koji to crnogorci nijesu Srbi?

Ja sam posebno srećan, što u današnje vrijeme... u Cmoj Gori ima mlađih ljudi i velikih umjetnika koji gaje svoju tradiciju i izuzetno čestitu istoriju - čast svojih predaka.

Želeo sam da budem u kontaktu sa horom, da upoznam ljude kojima je dobro otadžbine važnije od ličnog i ponosan sam što pripadam tom narodu kojemu je obrana i sloboda otadžbine uvijek bila sveta, uprkos svojoj malobrojnosti.

Posebno me čini srećnim, što je hor povodom njegovog velikog jubileja 170 godina postojanja i uspješnog rada gostovao na moj poziv u Beču, gde je na koncertima imao veliki uspjeh i pohvale.

Zato me posebno raduju njihova pisma u kojima izražavaju svoje veliko zadovoljstvo načinom na koji je bilo organizованo njihovo gostovanje u Beču. Činjenica, da je bilo posjetilaca koji su i po drugi put uzastopno dolazili na koncerte.

Još jednom hvala svim bivšim i sadašnjim članovima hora, dirigentima i upravama hora. Hvala i čestitke roditeljima i prijateljima. Hvala i čestitke značajnom gradu Kotor što u svojoj sredini ima tako jednu veliku i slavnu instituciju srpsko-crngorske kulture.

Ja sam kao siromašno djete, sedmo od osmero djece Cvjeti i Mirka Brajković, morao da odem 1962. godine iz voljenog Beograda, a pre toga iz Crne Gore u svjet «gastarbeitera».

Danas imam nadimak: mecen srpske kulture u rasejanju i duša Srba u Beču, koji ne zaboravlja otadžbinu.

Srpsko Pjevačko Društvo je moje veiiko zadovoljstvo, njemu puno dugujemo SVI, a ja želim da mu posebno posvetim pažnju i nadam se da neću biti sam....Ja sam slučajnost u tom velikom ikonskom gorostasu kulture, mali točkići koji želi da pokrene velike i pomognem koliko mogu da se ta buktinja srpsko-crngorske kulture još dugo, dugo vjekova blista u najboljem svjetlu i prenosi s koljena na koljeno za dobrobit svih nas u celom svetu.

Hor je uspješan jer vlada sloga medju članovima i velika stručna i ljudska sposobnost njegovog dirigenta. Vjerujem da hor danas ne bi bio ono sto jeste - bez njegovog mladog i talentovanog dirigenta g. Mihajlo Lazarevića.

Želim horu i gospodinu dirigentu još puno većih uspjeha i zajedničkog zadovoljstva.  
Dr. Ljubo Brajković

\*\*\*\*\*



Poštovani g. Ljubo,  
htjela bih da se prvo izvinim što vam pišem ovačko kasno, nadam se da nećete zamjeriti. Nisam stigla zbog mojih obaveza da vam napišem par redova, kao što sam obećala da će. I evo, upravo da vam odgovorim i iznesem moje mišljenje o Beču i svemu. Dakle, ja mogu da kažem iskreno da je bilo divno. Smještaj

je bio čist i uredan. Sama pozicija gdje smo bili smješteni i pogled odakle se vidi cijeli Beč se ne može opisati riječima. Jedina mi je zamjerka što nismo imali još barem 2 dana da posjetimo još neke spomenike. Morate shvatiti da je nama put bio vrlo dugačak i prof. Mihailo nam je savjetovao da se ne umorimo i da se mnogo ne naprežemo, jer onda nšsi glasovi i naše tijelo ne bi izdržalo i samo pjevanje ne bi bilo dobro.

Uglavnom, meni je draga da su svi koncerti prošli sa puno puno ovacija i pohvala, što mi je veoma draga, i naravno bez vaše upornosti i velikog angažovanja ti koncerti ne bi bili organizovani. Vi ste uradili jako dobar posao, usudila bih se reći odličan, tako da se nadam da ćemo se opet vidjeti u Beču ili gdje god bilo, može i u Kotoru, ako odlučite da dođete.

Jedva cekam da vidim snimke i fotografije sa koncerta, da čujem kako smo zvučali.  
Aleksandra Saška Dragutinović

Oktobar 2009.

## IZ "JEDINSTVA" ŠVEHAT JAVLJAJU SPREMNI ZA JESENJI BAL

Posle pobede reprezentacije Srbije nad Rumunjom, u klubu "Jedinstvo" iz Švehata, veliko slavlje. Znajuci za TV prenos naše reprezentacije, razmišljao sam šta da napravim da bi okupio malo više ljudi u klub. Pala mi je ideja da to veče priredim večeru za sve koji dođu. Napisao sam na oglasnoj tabli obaveštenje, a nekolicinu njih sam i usmeno obavestio. Po običaju u klupsku prostoriju stane oko 35-40. To veče na nekoliko minuta pred utakmicu u klubu se okupilo više od 50-tak osoba. Interesantno da je više od 30-tak je bilo mladih, između 15 i 25 godina. Od 8 godina, koliko sam u ovom klubu, ovo je najposećenije veče za vreme nekog TV prenosa. Bilo je prekrasno, a u prilog je išla i dobra igra naših. Posle svakog gola u klubu se klicalo Srbiji. Posle zavrsetka utakmice svi mlađi su izašli ispred klupske prostorije i uz viorenje naše zastave pevali pesme majci Srbiji. Zatim je nekolicina njih sa omladincem Zoranom Makuljevićem, kolima i zastavom napravila par krugova po Švehatu. Zatim je za sve je servirana večera, "GOVEDJI GULAS", koji sam ja spremao na moj način. Serviranju su mi pomogli članovi kluba Trujkić Dragiša, Burtanović Jovan, Dana i Mića Pudarević. Mlađi su otisli, a mi stariji smo ostali da slavimo u klubu i zadržali se do jutarnjih sati. Među posjetiocima na TV prenosu bili su i Muslimani, Slovenci i Rumuni i Romi. Bilo je maltene svih nacija.

Za mene lično ovo je bila nezapamćeno, a i jedna potvrda da su sve moje ideje, o organiziranju nečeg sprovedeno do kraja u najboljem redu.

Sledeće je, 7. noveembra. Četvrti po redu JESENJI BAL u gradskoj hali u Švehatu Körnerhalli. Za sada je sigurno, da će u programu učestvovati KUD „Srbija“ iz Beča sa poznatim koreografom Zajkom. Nije isključeno da dođe još neki od naših kulturno umetničkih društava iz



Beča. Posle programa sledi IGRANKA uz orkestar "Kavaljeri" i pevače Mirjanu, Ljubišu i Nina. Na balu očekujemo veliki broj obožavalaca dobre zabave, a i veliki broj uglednih gostiju iz više Švehata i okoline, one



koji godinama podržavaju, i na neki način pomažu ovaj klub.

U ime kluba preko vaših novina pozivam sve medije da dođu na ovaj bal. Svakome su vrata ovog kluba otvorena.

K. Petrišorević  
**ZAVIČAJ**

# BRAUNAU AM INN

# DUGA SE PONOVO

# VINULA U NEBO

U Braunau kraj reke In sredinom oktobra, u organizaciji Volkshilfe, prestavilo se kulturno-umetničko društvo „DUGA“ austrijskoj publici, svojim programom od 30 minuta i bogatom koreografijom. Program je ispunjen: glumom, pesmom, igrom i solo izvođenjem. „Duga“ se prestavila na „Festivalu kulture“ sa programom pod nazivom „PRELO“.

Publici su članovi „Duge“ dočarali kako je sve nekada izgledalo, zahvaljujući stariim predmetima. Od igle za vez i vretena pa sve do čilima. Svi ti predmeti bili su zaboravljeni. Ležali su u zapuštenim odajama, prašnjavim stajama, mračnit tavanima i vlažnim podrumima. Svi su ih zaboravili pa čak i naše bake. Deca su ih pronašla! Zavirila su po bakinim oronuili ormanima po istrulelin škrinjama i dekinim malim radionicama.



A onda su ih u svoje mlade ruke uzela, smakla prašinu zaborava sa njih i oni su ugledali ponovo svjetlost dana. I u dečijim rukama ponovo oživila. Vreteno je opet puno snage, vrti se kao čigra. Kudelja se isprsila puna je sebe. Igle se takmiče koja će pre da isplete čarapu, prsluk... Koja će pre da izveze ružu. Koja će pre da ishekla čipku. Muške ruke vredno krane kukuruz, pletu korpe i vrte vrgove. Dok na starom čilimu mala deca igraju "Micu" s pasuljem i kukuruzom.

Pesma se peva, kolo se vije. Devojka iz krčaga momka vodom poj, draga projom hrani, a treća se za lepog momka udaje... A ja vam na početku pravu istinu reče: „Duga“ se ponovo u nebo vinula!!!



Da! „Duga“ se ponovo u nebo vinula. Zahvaljujući dobroj saradnji sa ostalim klubovima koji su bili tu kada je to bilo potrebno.

Zato se KUD „Duga“ zahvaljuje: Nikolić Banetu (Bruno) koreografu iz KUD „Kolo“ Beč, Vasiljević Dragiši koreografu i predsedniku saveza

KUD „Duga“ osnovana je u novembra 2008. god. Danas ima 120 članova. Predsednik je Albert Janković, potpredsednik Svetlana Janković, sekretar Jelena Zarić, blagajnik Anica Ivanović. Koreografi: Zoran Radivojević i Velibor Janković velike grape, Verica Dragić male grape. Program, scenario velike i male i koreografija male grupe Vesna Jovic. U velikoj grapi ima 20 igraca, a u maloj 12 igraca. Orkestar: harmonike Vladan Jovanović, Spasoje Radojković i Ivan Manojlović, bas gitara Zoran Radivojević, akustična gitara Tomislav Janković, klavijatura Verina Manojlović, violina Ana Dragić i frula Sandra Milić. Fotograf: Novica Radivojević Zuja.

KUD „Duga“ održava probe svakog petka 18h-20h i nedelje 16h-18h Verladestr.35, 5280 Braunau am Inn

Svim ljudima dobre volje vrata su uvek širom otvorena.

klubova gornje Austrije, kao i klubu "Knez Lazar" iz Gmundena i Mirzetu Menkoviću OKUD "Balkan folk" Veckelbrack.

Jos jednom veliko hvala na saradnji i podršci.



# ODLIČNA ZABAVA U BEČU KAMENIČANI SE VESELILI SA PRIJATELJIMA



Žitelji sela Mala Kamenica iz Negotinske Krajine održali su početkom oktobra u Beču "Susret Kameničana i prijatelja". Ovo druženje je ujedno bila prilika da pomognu rodnom selu.

Veče je organizovao je nedavno osnovani "Mesni odbor Male Kamenice u dijaspori", a uprava društva donela je odluku da prihod od prve fešte bude upotrebljen za sređivanje prostora ispred Doma kulture.

Prvi "Susret Kameničana i prijatelja" našao je na veliko interesovanje, tako da je "Markova koliba" bila puna Kameničana i naročno njihovih prijatelja iz drugih mesta Negotinske Krajine, koji su se družili uz vlašku muziku poznatog orkestra Ljubodraga Radulovića i Žive Dinulovića. Do jutra se igralo kolo, gotovo bez pauze, i pošto je, zbog velikog interesovanja, prostor bio pretesan, igralo se često i u dva reda.

Među Kameničanima najmlađa je bila sedmomesečna Anđelina, koju su doveli otac i majka Slavoljub i Brankica Janković.



Selo Mala Kamenica ima oko 250 domaćinstava, a više od polovine porodica je u inostranstvu. Samo u Austriji živi 74 po-



rodica, dok je širom dijaspore nastanjeno čak 150 kameničkih porodica. "Mesni odbor Male Kamenice u dijaspori" organizovaće više puta godišnje susrete Kameničana čiji prihod je na-



menjen razvoju rodnog sela.

Na prvoj fešti Kameničana bili su i prijatelji iz drugih mesta, kao na primer, Petar Katić potpredsednik Udruženja Urovičana. On je istakao da je veoma bitno da se međusobno pomažu i posećuju, jer samo zajedničkim snagama mogu da doprinesu jačanju svog kraja. Inače,

"Mesni odbor Male Kamenice u dijaspori" čine predsednik Dušan Dimitrijević, potpredsednik Dragan Rotarević, sekretar Jovan Anđelović, blagajnik Mića Vasiljević i članovi Spasoje Niculović, Branislav Nikolić, Dragiša Velić, Dragiša Boldić, Mića Nikić, Borivoje Niculović, Neša Trifunović, Novica Milošević.

Dimitrijević je objasnio da će prihod od ovog susreta iskoristiti da se asfaltira prostor ispred Doma kulture u Kamenici i doda da je zatim planirano sređivanje centra sela.

Da bi se svi projekti realizovali odlučeno

je da se izvrše izmene u Mesnom savetu Male Kamine, te da u njega uđe pet članova iz dijaspore, kako bi se osiguralo da prikupljena sredstva budu namenski korišćena.



B e c k o udruženje planira da poveže sve Kameničane u dijaspori i s tim u vezi su već obavljeni razgovori sa onima koji žive u Švajcarskoj, Nemackoj, Švedskoj i Danskoj, koji su obećali da će se pridružiti i čak odazvati manifestacijama koje će društvo organizovati.



**“BUDUĆNOST” ŠVEHAT**

# POČELI JESENJI BALOVI

Jesen je vreme za balove pa je tako i klub “Budućnost” iz Švehata organizao krajem oktobra tradicionalni “Vlaški bal”, na kojem se prvi put publici predstavila folkloarna sekcija ovog kluba. Sedam parova, od ukupno 30-oro dece, koja pohađaju folklor, premijerno je zaigralo u javnosti.

- Prvi nastup je protekao fenomenalno. Ponosan sam na svoje

mališane koji se nisu zbumili pred publikom - izjavio je koreograf Petar Sinkić koji je samo dva meseca sa igračima vežbao koreografiju koju su uspešno izveli.

Na “Vlaškom balu”, publika je imala prilike da uživa i u nastupu iskusnog folklora bečkog kulturno-umetničkog društva “Karađorđe”. Takođe, svoje umeće na harmonici pokazala

je i Manuela Miljković.

Posle toga publiku je do sitnih jutarnjih sati zabavljao orkestar “Cimeri” iz Negotinske krajine, uz pevače Niki, Aniku Gancu i Žiku Cvetkovića.

Kolo se, kao i uvek igralo bez pauze, u veseloj atmosferi vlaške muzike. U kolu našli su se mlađi i stari, a među njima najmlađi igrač bio je Danijel Vladavić, koji ima



svega 20 meseci. On je igrao pored svog starijeg drugara, koji je imao bar dva meseca više. Ozbiljni ko da ih gledaju buduće tašte, samo vezu korake. Ponosni deda Dragan Dumitrić ističe da je on naučio unuka da igra kolo.

- Danijel to obožava. Plače kada ne igra i uvek traži da se uhvati u kolo. Iako je mali igra odlično kao odrastao i u kolu ne smeta starijima - rekao je on.



Predsednik kluba Budućnost Milojo Milovanović nije krio zadovljstvo načinom na koji je bal protekao, prvim nastupom malih folkloraša i gostima, naravno i dobrom muzikom, ali kaže da muje žao što odziv nije bio veći. Razlog su verovatno privatne proslave koje su organizovane u isto vreme. Da su nam se javili mogli smo svi zajedno da se proveselimo u ovom lepom ambijentu i još

odličnu muziku imaju бесплатно. No ima još balova, naš narod voli ne samo da radi, nego i da se proveseli i da sebi oduška. Zato očekujemo bolju posećenost, jer je nekada redovna pojava bila prisustvo skoro hiljadu posetilaca, kazao je Milovanović, za “Zavičaj”.

V. R.



U GMUNDENU

## SVE SPREMNO ZA VELIKI DOGAĐAJ



Najkraći izveštaj iz Gmunden glasi, sve je spremno za predstojeću manifestaciju. Kao što već znate, 33. kviz znanja i 7. revija kulture srpske dece u Austriji, biće održani kod nas, 28.11.2009 godine u "Österreichische Papiermachersmuseum" Museumsplatz 1 4662 Steyrermühl-Laakirchen. To je reprezentativni prostor koji potpuno ispunjava uslove za ovakvu manifestaciju. Na ovoj manifestaciji očekujemo učešće svih 12 članova saveza, sa preko 500 takmičara u svim disciplinama, počev od mlađih vajara, slikara, pisaca, preko glumaca i recitatora, pa sve do malih folkloraša. Članovi našeg kluba učinili su sve da predstojeća manifestacija protekne u najboljem redu.



Sve potrebno za uspešno održavanje kviza je već održano, ostale su sitnice koje ćemo do početka takmičenja polako otkloniti. Sala kao i svi prateći objekti i rezervi su već obezbedjeni, kao i nagrade za sve učesnike. U želji da na predstojećoj manifestaciji sve protekne u najboljem redu, veliki pozdrav i dobrodošli u Gmunden žele vam Stojan Petrović predsednik KUD „Car Lazar“ i Dragiša Vasiljević predsednik Zajednice srpskih Donje Austrije.

“JEDINSTVO” BEČ

## ZLATKU MILORADOVIĆU POTVRĐENO POVERENJE

Izborna godisnja skupština u KUD “Jedinstvo” iz Beča održana je krajem oktobra. Na dnevnom redu našao se izvestaj o radu kluba. Skupštini je podnet izveštaj finansijskom poslovanju, a razmatran je izveštaj umetničkog rukovodioca Dijane Boro. Nakon diskusije prisutnih, prihvaćeni su izveštaji jednoglasno. Zatim je po procedure razrešen upravni odbor i izabran novi upravni i nadzorni odbor. Iako je skupština održana u vreme praznika, prisustvovalo je 60 aktivnih članova i roditelja, čime su svi zajedno na taj način potvrdili privrženost svom klubu i zainteresovanost za njegov rad. Nije suvišno pomenuti da je “Jedinstvo” jedan od najstarijih srpskih klubova u Austriji. U upravni odbor izabrani su Zlatko Miloradović, Miodrag Belovuković, Niko Mijatović, Darko Miloradović, Slobodan Rosić i Dragan Nikucić! Za predsednik Upravnog odbora ponovo je izabran Zlatko Miloradović. UNadzorni odbor izabrani su Milutin Borisavljević, Slobodan Filipović, a u Sud časti Jagoda Dekić, Violeta Kračunović i Petar Nešić.



Skupštini je prisustvovao i predsednik Zajednice srpskih klubova u Beču Borislav Kapetanović.

Nakon skupštine je klub organizovao koktel večeru,

Sledeći nastup „Jedinstvo“ ima u gostima, kod KUD „Stevan Mokranjac“ na Saboru folklora, zatim sledi „Veče klubova“ Zajednice Beč i pripreme za Kviz znanja u Gmundenu.

D. B.



**ERA IMMOBILIEN - Europas Nr.1**  
**Preko 40 filijala u Austriji**



**PRODAJETE  
KUĆU ILI STAN ?**

**NAZOVITE NAS !**  
Proverite zašto  
smo prvi u Evropi !

**VAŠ HIPOTEKARNI  
KREDIT JE SKUP ?**

Posredujemo u odobravanju  
hipotekarnog kredita i kod  
zabrane Vaše banke i to sa  
rekordnih 3% kamate

**PREKO 1.500 OBJEKATA U CELOJ AUSTRIJI !!!**

**ERA Immobilien A-1050 Wien, Wiedner Hauptstr. 146**  
**G-din Z.Kalabić      mobil: 0699 / 1 888 66 33**  
**e-mail: kalabic@era.at      internet: www.era4m.at**



**GRCI**

# LEPOTOM, PESMOM I IGROM OSVOJILI NEGOTIN



U domu kultute u Negotinu, hladno oktobarsko veče pretvorilo se u prijatnost zahvaljujući igri domaćina, koje su činila kuturno umetnička drustva; "Stevan Mokranjac" iz Negotina, "Dimitrije Belivakić" iz Bukovca, "Vrelo" iz Sarkamena, "Čučuk Stana" iz Sikola i gosti iz Grcke. Folklorne grupe sa svojim ansamblima "Langada" iz Langade, "Imeraklides" iz Agrinija, "Nikolaus Skoufas" iz Kompoti-Arte, "Arhea Pela" iz Pele, "Likio Elinidon" iz Kavale, vratile su nas u vreda leta, kada smo nedeljom na trgovima malih turističkih mesta,

gde smo letovali, imali priliku da uživamo u sličnim nastupima.

Naša kulturno umetnička drustva pokazala su svoje umeće kroz izvorne vlaške igre, kroz splet izvornih srpskih igara i igre iz Timočke Krajine. Naime, svaki put se iznova divimo našoj deci, koreografima i



roditeljima, koji opstaju i rade u nezavidnim uslovima u cilju očuvanja naseg folklornog blaga.

Posle domaćina nastupili su gosti iz Grcke. Nasmejana lica, bogate raznolike nošnje i zvuk nezaboravnog grčkog melosa, izbrisali su svaki trag sumorne svakodnevnicice. Crne satenske kapice na muškim glavama, pa onda osmeh, rasirene ruke u belim kosuljama, uske bele pantalone sa kićankama ispod kolena i na kraju crne cipele sa velikim baršunastim pufnama, uz dugi niz prelepih uspravnih devojaka rascvetalih nošnji oduševio je publiku. Fluid izmedju igrača i publike rođen je u trenutku.

Nizale su se i druge folklorne grupe iz pomenutih mesta, očaravale publiku na sličan način i svi su ih u toku tih sati igranja voleli beskonačno kroz pljesak svojih ruku..

Ono što je uvek primetno je uzdrzanost negotinske publike. Mi se radujemo dobrim nastupima, nagradimo ih beskonačnim aplauzom, ali se ne usuđujemo na neki lično iskreirani kontakt. Iz publike bi retko ko odlučio da ustane, ode do bine i pruži ruku ili cvet ovim razdraganim gostima, kojima bi to bilo bitno, što će poneti natrag u Grčku.

Nakon revijalnog nastupa predsednik privremenog organa opštine Negotin, Ljubiša Đorđević, je uručio zahvalnice i prigodne poklone predstavnicima gostujućih folklornih grupa, nakon čega je priređen prigodan koktel.

Turneju grčkih folklornih ansambala po Srbiji koja osim kulturne prenosi i ideju šire društvene i privredne saradnje organiza je Leivadiotis Konstantinos, grčki biznismen koji živi i radi u Beogradu.

Goste iz Grcke primio je i predsednik Privremenog organa Opštine Negotin Ljubišom Đorđevićem. Tom prilikom oni su izrazili zadovoljstvo na srdačnom prijemu u Negotinu i najavili skoro dolazak grčke privredne delegacije zainteresovane za ekonomsku saradnju sa ovdašnjim privrednicima.

V. Radulović



**ZAVIČAJ**

**Oktobar 2009.**

## SLAVA KOLA SRPSKIH SESTARA

# POKLONI MAJKAMA

Svoju slavu, Pokrov presvete Bogorodice, članice Kola srpskih sestara iz Negotina obeležile su kao što to uvek i čine, svečano i milosrdno. U prisustvu sveštenstva crkvene opštine Negotin, tradicionalno već, članice ove humanitarne organizacije zlatnim lančićima sa privescima (krstićima) i cvećem, darivale su 12 majki iz Negotina koje su ove godine na svet donele treće, četvrto, peto i svako naredno dete.

-Ovo je simboličan znak pažnje majkama koje su se i u ovim teškim vremenima bile plemenite i svoju porodicu obogatile još jednim životom. Namera nam je da na ovaj način ukažemo na problem bele kuge koji je već decenijama prisutan u Krajini i pokušamo da pospešimo natalitet – ističe Alek-



sandra Petrović, predsednica Kola srpskih sestara u Negotinu.

Vesna Simić iz Negotina, zaposlena u ovađnjem Zdravstvenom centru ove godine rodila je peto dete, čerkicu Tamaru. Kako sama kaže, ona i njen suprug Zlatko Šutulović uživaju u svojoj deci koju sami čuvaju.

Ne tražim ništa ni od koga, ali je neverovatno da za rođenje petog deteta nisam dobila nikakvu pomoć od opštine iako se svi navodno zalažu za natalitet – komentariše Vesna. Maja i Željko Lupšić iz Negotina koji imaju penaestogodišnju čerku Milenu i osmogodišnjeg sina Marka, ove godine dobili su čerkicu Željanu.

Nismo planirali treće dete, ali nam je Željana kao dar sa neba. Kao da tek sad možemo opušteno da uživamo u svojoj deci. Starija čerka mi puno pomaže, a s obzirom da ću na porodiljskom bolovanju biti do 2011. Godine tek sada mogu u potpunosti da se posvetim svojoj porodici – kaže Maja Marić Lupšić.

Iako ima tek 28 godina Violeta Džemalović iz Negotina rodila je

**DONACIJA**  
Profesor dr Goran Petrović, profesor na Tehničkom fakultetu u Beču koja trenutno radi u Evropskoj Komisiji u Briselu, kao austrijski nacionalni ekspert, inače rođena Negotinka, svoj honorar u iznosu od 4.200 evra koji dobija kao član Saveta Univerziteta u Salzburgu, ustupila je Kolu srpskih sestara u Negotinu i to u humanitarne svrhe.

ove godine šesto dete, sina Elvissa, pa sada ima dve čerke i četiri sина.

Ne radimo ni ja ni suprug i u takvim uslovima nije lako čuvati decu. Volimo ih i uživamo u njima, ali ne planiramo više dece – kaže Violeta.

Posle dva sina, Dragana Lautarević rodila je ove godine čerkicu Petru.

Imam sinove od pet i dve godine i Bog nam je sada podario devojčiku – kaže mama Dragana.

N e g o t i n - ski ogrank h u manitarne milosrdne organizacije Kola srpskih sestara ove godine obeležava 15 godina obnovljenog rada i 105 godina od osnivanja



prvog odbora u Negotinu, daleke 1904. godine, samo pola godine nakon Beograda. Iz skromnih sredstava, od članarine i donacija, tokom proteklete decenije u Negotinu je organizovan veliki broj akcija za kupovinu lekova, lečenje bolesne dece, školovanje dece bez roditelja.

## ZDRASTVENI CENTAR NEGOTIN

# SAMI REŠILI PROBLEM GREJANJA



Početkom oktobra negotinski Zdravstveni centar zahvaljujući razumevanju Ministarstva zdravlja RS, dobio je dva vozila hitne pomoci, svako u vrednosti od 35.000 eura. Vozila su marke Citroen jumper - specijalno vozilo. Vozila su opremljena motorima savremene generacije 2,2 HDI, dok se u svakom

nalazi oprema u vrednosti od 14.000 eura. Svako vozilo ima četiri sedista i specijalno za udoban transport bolesnika. Kabina za prevoz bolesnika između ostalog sadrži aspirator za kiseonik, opremu za reanimaciju, mobilni kiseonik, da bi se na licu mesta van vozila pružila lekarska pomoć, mobilna nosila i kompletну opremu za anesteziju.

Sve će ovo učiniti da bolesnici iz negotinske Opštine, budu na sigurniji način zbrinuti i prevezeni u veće zdravstvene centre Srbije.

\*\*\*



Po rečima Slavoljuba Stojanovića, načelnika tehničke službe Zdravstvenog centra u Negotinu, je početkom oktobra završena je rekonstrukcija cevne mreže za grejanje Doma zdravlja u Negotinu. Vrednost radova je oko tri miliona dinara i obzirom da opštinske vlasti nisu imale razumevanja za postojeći poduhvat, zdravstveni centar je sve troškove morao da namiri iz sopstvenih sredstava.

Izvodjac radova je bio MV GREJANJE Bor, a radovi su trajali sa prekidima skoro 40 dana. Rekonstrukcija je urađena, tako što je izvršeno izmeštanje cevne mreže iz kanala poda Doma zdravlja po plafonu vidljivo. Urađen je i servis gorionika radi efikasnijeg sagorevanja i uštede u gorivu, tako da je dobijeno efikasnije grejanje, a troškovi drastično smanjeni. Zahvaljujući zaštitu izvođača grejanje 5.000 m kvadratnih toplotnog kapaciteta 650 KW počelo je pre grejne sezone.

\*\*\*

U Zdravstvenom centru Negotin obezbeđeno je 1.500 doza vakcine protiv sezonskog gripa, koja je namenjena rizičnim grupama. Vakcinacija je počela 21. Oktobra, a najviše zainteresovanih je bilo među starijim građanima.



## DESET MEDALJA ZA KNJAŽEVČANE

Na državnom takmičenju u BENCH PRESS - u, održanom u subotu, 24.10.2009. godine u Knjaževcu, takmičari Powerlifting kluba "Knjaževac" osvojili su sedam medalja: 4 srebrne i tri bronzzane medalje, dok su u ženskoj konkurenciji, takmičarke ovog kluba osvojile tri prva mesta.



# “BRAĆA JUGOVIĆ” KLAGENFURT SAMO SLOGA VODI NAPRED

U Klagenfurtu je organizovana velika zabava povodom useljenja u nove prostorije Srpskog kulturno – sportskog udruženja „Braća Jugović“. Skoro dve stotine gostiju je, uz bogatu trpezu, uživalo u pesmi i igri, a o tom događaju razgovarali smo sa Tomislavom Lukićem Mačkom, potpredsednikom u upravi kluba.

Klub „Braća Jugović“ osnovan je još 1996. i tokom proteklih godina zabeležio je niz uspona i padova. Ne bih govorio o razlozima za loše dane kroz koje smo prošli, ali sam uveren da smo iz svega toga nešto naučili i da stare greške nećemo ponavljati. Uprava, na čelu sa predsednikom Momirom Mitrovićem, blagajnikom Savom Ristićem,

Izuzetnu podršku k l u b u pružilo je S r p s k o kulturno – umetničko društvo



„Sveta Petka“, koje deluje pri parohiji SPC u Klagenfurtu. Mladi folkloriši izveli su na proslavi u subotu splet narodnih igara iz Šumadije, što je dodatno razgalilo prisutne.

KUD „Sveta Petka“ će ubuduće probe izvoditi u našim prostorijama, jer bi šteta bila da se one maksimalno ne iskoriste. Oni će nastupati na našim priredbama, a

klub „Braća Jugović“ nema potrebe da formira sopstveni folkloriši ansambl, kad već postoji ovaj pri crkvi. Veza sa našom crkvom nam je od izuzetnog značaja, a najveća zasluga za dobro funkcionisanje pripada našem proti Ljubomiru Radovanoviću. On je uvek uz svoj narod, bilo da se okuplja u crkvi, bilo na sportskom terenu, naglasio je sagovornik Kurira.

U novim klupskim prostorijama organizovaće se sportske aktivnosti i programi koji treba da privuku decu i omladinu. Mladima će biti ponuđeno da kreiraju sopstvene programe

jer će oni na taj način, smatra Lukić, više govoriti srpski jezik i interesovati se za zemlju porekla.

Sutradan, u nedelju je u Klagenfurtu, nakon Svetе Liturgije, zakletvu položio novi Crkveni savet, a onda je otac Ljubomir osveštao nove prostorije kluba „Braća Jugović“.



sekretarom Gojkom Antonićem i ostalima, među kojima je i moja malenkost, odlučila je da oživi aktivnosti društva. Veliku pomoć u tome pružili su nam naši vredni članovi, a moram da pomenem i gospodu Elviru Vanojo, vlasnicu naših novih prostorija, koja nam je, sa svojim životnim saputnikom, prijatelj i sponzor, istakao je Lukić.



## ZAVIČAJ

# SLAVILI SVETU PETKU

Crkva Svetе Petke u Klagenfurtu u ponedeljak je zajedno sa svojim vernicima proslavila hramovnu slavu. Protonamesnik Ljubomir Radovanov služio je svetu liturgiju uz sasluženje đakona Željka Simića. U gostima su im tog dana bili i protejerej Budimir Galamić iz Kranja i Miomir Sando sveštenik iz Graca.



Posle službe, više od 500 ljudi prisustvovalo je svečanom slavskom ručku u prostorijama Univerziteta



ta u Klagenfurtu.

Besplatno korišćenje prostorija omogućila je uprava univerziteta u znak zahvalnosti za brojne nastupe folklorne grupe „Sveta Petka“ na raznim manifestacijama ove ustanove.

Inače, na ovom univerzitetu studira i 30-ak srpskih studenata.



U kulturno-umetničkom programu učestvovao je i klub „Nikola Tesla“ iz Filaha, koji se predstavio sa više igara i ritmičkih vežbi.

Kum ovogodišnje slave bio je Branko Katanić, koji je i koreograf u folklornoj grupi „Sveta Petka“, koja je na ovogodišnjoj folklorijadi osvojila peto mesto.

Oktobar 2009.

**"PETAR KOČIĆ" FIGEN**

# **USPELA PRVA FOLKLORIJADA**



Povodom godišnjice osnivanja Kulturno-umetničko društvo "Petar Kočić" iz Figena organizovalo je prošlog vikenda prvu folklorijadu u Cilertalu u Tirolu. Uz domaćina u bogatom kulturno-umetničkom programu učestvovali su KUD "Sloga" iz Sankt Johana, KUD "Jedinstvo" iz Vergla, KUD "25 maj" iz Vatensa, KUD "Ostrog" iz Inzbruka i KUD "Delije" iz Kufštajna. Pored ovih društava iz Tirola, na ovoj manifestaciji učestvovala su i dva društva iz drugih pokrajina - KUD "Kolo" iz Bregenca i KUD "Salzburg".

Folklorijadu su otvorili predsednik



KUD "Petar Kočić" Gojko Savić, zamenik gradonačelnika Figena Rudolf Kesler i sveštenik Aleksandar Stolić. Prvi su nastupali najmlađi članovi KUD "Petar Kočić", posle kojih su se na bini smenjivali svi uzrasti koji su pokazali svoje umeće.

Svi učesnici, a bilo ih je više od 150, oduševili su brojnu publiku koja ih je nagradila gromoglasnim aplauzom.

Ovom manifestacijom KUD "Petar Kočić" je pokazao da je dobar organizator i domaćin.

Folklorijadi su prisustvovali konzul Jelica Dimitrijević, Milorad Torlaković, predsednik Zajednice srpskih klubova u Tirolu, referent za kulturu Saveza Srba u Austriji Nenad Šulejić, a na početku priredbe minutom čutanja odata je pošta letos iznenadno preminulom predsedniku Saveza Srba u Austriji Mališi Iliću.



## OPŠTINA NEGOTIN U DANIMA PRIVREMENIH MERA

# PUNO POSLA DA SE NADOKNADI IZGUBLJENO VREME

Od trenutka odluke Vlade Srbije o uvođenju privremenih mera, u Opštini Negotin se svakodnevno radi na pronaalaženju mogućnosti da opština „pokrene“ svoje potencijale kako bi njeni žitelji mogli da žive bolje sutra. Posle raspuštanja lokalnog parlamenta, do vanrednih izbora, marta iduće godine, na čelu Opštine biće petočlani Privremeni organ, za čijeg predsednika je imenovan Ljubiša Đorđević, preduzetnik, predsednik OO DS Negotin, koji se odazvao pozivu Narodnih novina da posle samo tridesetak dana na ovoj funkciji, iznese svoju ocenu o preduzetim merama i aktivnostima u cilju povezivanja Negotina sa onima koji znaju i mogu da pomognu. Pre svega sa Beogradom, Vladom Srbije i brojnim ministarstvima.

Funkciju predsednika Privremenog organa Opštine Negotin, Ljubiša Đorđević, lider negotinskih demokrata, preuzeo je 10. oktobra. Od tada do danas održao je veliki broj sastanaka i uspostavio kontakte sa više desetina privrednika, koji bi u narednom periodu mogli da investiraju u Opštini Negotin.



U cilju sagledavanja aktuelne situacije i upoznavanja sa problemima sa kojima su trenutno suočeni i mogućnostima da lokalna samouprava pomogne njihovo rešavanje, Ljubiša Đorđević je održao sastanke i sa predsednicima Saveta Mesnih zajednica, predstavnici ma Policijske ispostave Negotin, Opštinskog i Okružnog suda i Organza za prekršaje. Ovih dana organizovao je susrete i razgovore sa saradnicima iz susedne Bugarske. U delegaciji koja je posetila Negotin

bili su predsednik Opštine Bregovo, Milčo Lalov i direktor direkcije za kulturu i školstvo Bregova, Fizel Petrov. Pospešivanju prekogranične saradnje opština Negotin i Bregovo, po rečima predsednika Privremenog organa, Ljubiše Đorđevića, doprineće realizacija projekta u oblasti školstva, i drugih od obostranog interesa gradova koji već godinama sarađuju. Saradnja je bila povod i za razgovore sa predstavnicima Slovenskog poslovnog kluba iz Beograda, Dragoljubom Barbulovićem, direktorom predstavnštva Cinkarne Celje i Bojanom Mikecom, generalnim direktorom predstavnštva Duge, uz zaključak da postoje potencijali za ulaganje slovenačkih privrednika u Opštini Negotin. Ljubiša Đorđević, ocenjujući dosadašnje aktivnosti Privremenog organa, za Narodne novine kaže: "Predložili smo da se iznađe mogućnost za izgradnju hladnjače koja će poslužiti poljoprivrednicima iz naše opštine, a predstavnici Slovenskog poslovnog kluba iz Beograda, bi u skorije vreme, prema dogovoru, trebalo da u Opštini Negotin predstave svoje potencijale.

Na moju inicijativu, upravo ovde, u Negotinu, a to do sada nije bila praksa, održana je 13. sednica Saveta Borskog upravnog okruga, kojom je predsedavao načelnik Siniša Puljecović. Sednici, koje su se održavale samo u sedištu okruga u Boru, prisustvovali su predsednici i zamenici

predsednika opština Borskog okruga, predstavnici R A R I S - a, Školske uprave i Fakulteta za menadžment Zaječar i Republičke inspekcije. Takođe, organizovao sam sastanak i sa predstavnicima

romske zajednice, koji su takođe suočeni sa brojnim problemima, a lokalna samouprava mora da nađe način da se, bar deo njih, reši veoma brzo. Predstavnicima romske zajednice predstavili smo mogućnosti korišćenja socijalne pomoći preko Centra za socijalni rad i predložili im da naprave evidenciju lica i porodica kojima je ova vrsta pomoći najpotrebnija", rekao je Ljubiša Đorđević, naglašavajući da je poseba pažnja posvećena razgovorima o zgradi „Beli dvor“ koju je Opština Negotin kupila na javnom nadmetanju ove godine u cilju rešavanja stambenih potreba socijalno ugroženih Roma iz Dunavske ulice u Negotinu.

„Na moj poziv u Negotinu je boravio Milenko Nikitović, marketinški stručnjak za vinarstvo, vinogradarstvo i turizam, koji se godinama bavi ovom oblašću. Nakon uvida u potencijale, mogućnosti i kapacitete našeg kraja on je izneo svoja zapažanja, prema kojima se da zaključiti da se u oblastima vinogradarstva, vinarstva i turizma nije dovoljno radilo, pa ni ulagalo, a loše je ocenio i rad Turističke organizacije. Stoga smo zaključili, na skupu sa predstavnicima Udruženja preduzetnika naše opštine, da u narednom periodu moramo više raditi i ulagati u razvoj i unapređenje poljoprivrede uopšte, a samim tim i u vinogradarstvo, vinarstvo i turizam. Prvi korak je sastanak sa svim vinogradarima i proizvođačima vina.

U Direkciji Privrednog društva "Hidroelektrane Đerdap" u Kladovu, sastao sam se sa generalnim direktorom, Draganom Stankovićem. Dogovorili smo se da, u narednom periodu, Privredno društvo HE „Đerdap“ u saradnji sa našom lokalnom samoupravom, sagleda mogućnost da se u što kraćem roku završe svi pripremni radovi na otvaranju graničnog prelaza na HE „Đerdap 2“ na Kusjaku, a Privredno društvo „Đerdap“ obezbediće finansijska sredstva našoj Opštini. Sastao sam se i sa predsednikom Opštine Kladovo, Dejanom Nikolićem, sa kojim sam dogovorio smernice buduće saradnje naših lokalnih samouprava.

Od uvođenja privremenih mera u Negotinu je boravio Slobodan Teofanov, pomoćnik ministra poljoprivrede za ruralni razvoj, kako bi sagledao mogućnosti pomoći Ministarstva poljoprivrede našoj opštini, kao i formiranje fonda za razvoj poljoprivrede. Zaključili smo da opština mora da stvari uslove i upozna poljoprivrednike sa projektima koji se finansiraju preko ministarstva i iz sredstava EU. S obzirom da je Opština Negotin vinogradarsko i voćarsko područje interes ministarstva poljoprivrede je da i dalje ulaže u razvoj ovih oblasti preko podsticajnih sredstava.

Upoznao sam pomoćnika ministra sa potrebom da se na teritoriji naše opštine izgradi hladnjača za smeštaj poljoprivrednih proizvoda.

Sa Ivanom Ilićem, koordinatorom Ministarstva ekonomije za Borski okrug i Ivicom Golubovićem, posebno sam razgovarao o problemima vezanim za izgradnju vodovoda prema Radujevcu i načinima za realizaciju ovog projekta.“ Uz ne manje važne razgovore vođene sa predsednicima i predstvincima sportskih klubova koji se finansiraju iz budžeta opštine Negotin, a prilikom kojih je, nažalost, takođe, konstatovano da i ovu

**ZAVIČAJ**

**Oktobar 2009.**



oblast prate brojni problemi, koji se moraju rešavati, Ljubiša Đorđević, predsednik Privremenog organa, organizovao je prijem za većinskog vlasnika Brodogradilišta „Rajna-Dunav-Jard“ a.d. iz Kladova. Naime, gospodin Lambert Vesel, sa svojim saradnicima, boravio je u Negotinu kako bi razgledao potencijale ovog kraja i mogućnosti sopstvenih, ali i ulaganja ostalih investitora zainteresovanih za druge privredne oblasti. U okviru posete opštini Negotin, Lambert Vesel je obišao obalu Dunava, ne bi li pronašao lokaciju za izgradnju sopstvenog objekta. U okviru prekogranične saradnje Srbije i Bugarske, Vidina i Negotina, na izradi i realizaciji projekta „Revitalizacija infrastrukture za nautički turizam u regionu Dunav“, održan je sastanak predstavnika organizacija koje učestvuju u projektu. U negotinskoj opštini projektom će biti obuhvaćena obala Dunava na Kusjaku, a u cilju izrade i realizacije ovog projekta na Vidikovcu je održan sastanak sa predstvincima HE „Đerdap 2“, koji već imaju urađen projekt uređenja obale Dunava na Kusjaku. Obaveza opštine Negotin je da finansijski učestvuje sa 15 odsto sredstava u realizaciji projekta, dok se veći deo finansira sredstvima IPA programa prekogranične saradnje Srbije i Bugarske. Ciljevi projekta su, između ostalih, izgradnja infrastrukturnih tačaka u graničnim opštinama, kreiranje novih poslova, podrška novim tehnologijama i inovacijama, promocija saradnje u oblasti biznisa. U skorije vreme sličan sastanak biće održan i u Vidinu.



„Razgovarao sam i sa predstvincima firme „Yu Nor“, koja je osnovana na većinskim norveškim kapitalom i tom prilikom oni su istakli spremnost da ponovo investiraju u našoj opštini. Po projektu koji su počeli da realizuju pre nekoliko godina u opštini Negotin, ali su se kasnije povukli, planirana su ulaganja u oblasti proizvodnje kvalitetnih vina i edukaciji proizvođača. Oni su spremni za nastavak realizacije ovog projekta i zakup vinograda na Zlatnom brdu kod Čubre. Prema ovom projektu oni bi deo proizvedenog vina izvozili u zemlje Skandinavije, dok bi se deo prodavao i u Srbiji.

S obzirom da su vinogradi na Zlatnom brdu kod Čubre već dati u dugogodišnji zakup, a to isto žele i predstavnici YU Nora, moraćemo ozbiljno da sagledamo mogućnosti iznalaženja najboljih rešenja za sve učesnike ovog poslovnog poduhvata,“ rekao je Đorđević, zaključujući odgovor na pitanje šta je sve urađeno za kratko vreme mandata Privremenog organa Opštine Negotin.

U susret prvim zimskim danima neizbežno se nameće pitanje priprema nadležnih službi za rad u sezonskim uslovima, s obzirom da je već uobičajena pojava da nas, kao da mu vreme nije, iznenadi prvi sneg. Zato je već održan sastanak sa predstvincima službi koje održavaju ulice u gradu i puteve na teritoriji opštine Negotin. „Naloženo im je da pripreme mehanizaciju za najkvalitetnije izvođenje ovih poslova. Predviđeno im je, takođe, da je opština spremna da izdvoji novac za kvalitetno čišćenje puteva, ali da im nekvalitetni radovi neće biti plaćeni. Sada su svi naši napor usmereni na obezbeđenje mazuta za grejnu sezonu, koja je već počela. JKP „Badnjevo“, koje pruža usluge grejanja građanima, je u velikim dugovima i traži se način reprogramiranja dugovanja i mogućnost njihovog otpisivanja, ukoliko tako nešto bude bilo moguće. Uz sve poslove i kontakte koji traju i po desetinu sati dnevno, kao predsednik Privremenog organa uputio sam poziv svim ministrima i ministarstvima da nam pomognu da Opština Negotin realizuje određene projekte i krene napred i oni su svi ozbiljno uzeti u razmatranje. Pozivi za saradnju upućeni su i našim građanima koji žive i rade u dijaspori, a koji su spremni da zaradeni kapital ulože u opštini Negotin.

Ipak, jedan od sigurno najznačajnijih projekata koji bi puno značio za prosperitet našeg kraja je otvaranje graničnog prelaza na Đerdapu 2. Zato ću, ne zapostavljajući ostale vitalne poslove, kao predsednik Privremenog organa uložiti najveći napor da ovaj granični prelaz u najskorije vreme bude otvoren.“

**Oktobar 2009.**

## DESPOTOVAC OBILAZAK JAVNIH RADOVA

Opština Despotovac dobila je 12.750.000 dinara od Republike za projekat „Čišćenje groblja, javnih površina i vodotokova“. Radovi na realizaciji su započeti 1. jula i traju do kraja godine, a na ovim radovima je zaposleno 70 ljudi sa evidencije za nezaposlena lica. Ceo projekat, od konkursanja do realizacije, obavlja se preko JP Direkcija za izgrad-



nju opštine Despotovac, pa su u obilazak krenuli i predstavnici ovog javnog preduzeća. Obilazak nekoliko lokacija počeo je u Jezeru, gde su u toku radovi na čišćenju groblja, koje je bilo izuzetno zapušteno. Pristup izvođenju javnih radova je po rečima predsednika opštine “poslednjih dana drugačije koncipiran. Radi se o koncentraciji radne snage na pojedinim mestima jer je reč o 70 radnika koji su u 5-6 tačaka raspoređeni u grupe od po 10-12 radnika i koji su tako u mogućnosti da urade obiman posao.“ Intenziviranje radova na uređenju seoskih groblja vođen je činjenicom da su ubrzo zadušnice, kada će mnogi posetiti ova mesta i nadamo se biti prijatno iznenađeni stanjem koje tamo zateknu.

Dom zdravlja u Despotovcu dobio je kao donaciju aparat za analizu kapilarne krvi, koji daje traženi rezultat u roku od tri munuta i koji će uskoro biti pacijentima na raspolaganju.

## BRAUNFIELD LOKACIJE - DOBRA RAZVOJNA ŠANSA

Četrnaestog i petnaestog oktobra u Despotovcu je održana dvodnevna edukacija na temu Razvoj menadžment sistema braunfield lokacija koji je organizovan u saradnji Regionalne agencije za razvoj Šumadije i Pomoravlja, Centra za razvoj Pčinjskog i Jablaničkog okruga i lokalne samouprave opštine Despotovac. U svojstvu specijalnih gostiju i predavača na ovom seminaru učestvovali su Jan Hladik i Vladimir Gaspar, eksperti za braunfield lokacije iz Češke Republike, odnosno južnomoravske regije. Braunfield lokacije označavaju zemljisti ili objekte koji su izgubili svoju prvobitnu namenu. Takvih je objekata mnogo u celom svetu, a pogotovo u bivšim socijalističkim zemljama, gde je na hiljadu objekata iz vremena socijalističke ekonomije i političkog sistema izgubilo svoju prvobitnu namenu i vrednost. Pošto je Češka među onim evropskim zemljama u kojima se izuzetno uspešno realizuju braunfield projekti i stari objekti se adaptiraju u objekte sa novom namenom, prilagođeni savremenom načinu života, dolazak predavača iz ove srednjevropske zemlje bio je višo nego koristan za sve one koji su hteli da se upoznaju sa pomenutom temom.

Sve prisutne je ispred lokalne samouprave opštine Despotovac pozdravio gospodin Danilo Nikolić koji je tom prilikom između ostalog upoznao prisutne sa saznanjima i utiscima koji su predstavnici despotovačke opštinske vlasti zajedno sa kolegama iz još nekoliko opština iz regionalnih stekli na studijskom putovanju u Češku, odnosno južnomoravsku regiju, gde su imali priliku da vide konkretne rezultate realizovanih braunfield projekata.

Prisutni su imali priliku da se informišu o samom fenomenu braunfilda, o ulozi regionalnih razvojnih agencija i lokalnih samouprava u realizaciji braunfield projekata, o mogućim izvorima finansiranja, kao i da se upoznaju sa mnoštvom konkretnih primera iz Češke Republike. U završnom delu dvodnevнog predavanja održane su i interaktivne radionice sa primerima braunfilda iz centralne i južne Srbije, gde braunfield projekti tek treba da zažive.

**ZAVIČAJ**

# "STEVAN MOKRANJAC" BEČ JESEN BOGATA AKTIVOSTIMA I GOSTIMA

Kulturno-umetničko društvo "Stevan Mokranjac" iz Beća radi punom parom i priprema se za naredne manifestacije.

Sva tri uzrasta folklorne sekcije uvežbavaju nove koreografije, koje će uskoro i prikazati publici.

Naime, 14. novembra KUD "Stevan Mokranjac" organizuje svoj 8. tradicionalni "Jesenji sabor folklora", a 19. decembra na Svetog Nikolu godišnji koncert.

Na "Jesenjem saboru" nastupiće "Jedinstvo" iz Beća, KUD "Srbija" Beć, Kulturno prosvetna zajednica Salzburg, "Rusalka" iz Duboke i domaćin "Stevan Mokranjac".

Pomenimo i to da će doček Nove 2010. godine "Mokranjac" organizovati u Verkstetenweg



Predsednik Ljutica Janković

posle 17 časova da dođu u prostorije kluba koje se nalaze u Quellenstrasse 37 u 10. bečkom okrugu KUD "Stevan Mokranjac" osnovan je 1998. godine, a njegovi članovi ne samo da neguju i održavaju srpsku kulturu nego istu



Sekretar Dejan Didić

9 i da zainteresovani već sada mogu da pozovu. O meniju će se brinuti tim renomiranog restorana "La koliba".

Kulturno-umetničko društvo "Stevan Mokranjac", austrijsko-hrvatsko udruženje "Ano 93" i makedonska kulturna zajednica "Sveti Naum Ohridski" pokrenuli su inicijativu za organizovanje zajedničkih aktivnosti radi zbližavanja mladih.

Na sastanku u nedelju uveče odlučeno je da tri kluba održe zajedničke sportske i kulturno-umetničke manifestacije, a prva bi mogla da bude već 19. decembra kada KUD "Stevan Mokranjac" održava godišnji koncert.

Projekat tri kluba ima za cilj da kroz celodnevne aktivnosti, kako sportskih, tako i kulturno-umetničkih, približi decu svih tri naroda. Cilj je da se u ovaj projekat uključe austrijski klubovi i da on bude prava inicijativa zbližavanja svih naroda.

Inače, ova tri kluba nastupiće zajedno i prema austrijskim institucijama, od kojih očekuju pomoći u realizaciji planiranih poduhvata. Prema rečima Ljutice Jankovića, predsednika KUD "Stevan Mokranjac", deca koja nisu bila pogodena ratnim zbivanjima na Balkanu ne treba da oseće mržnju koja je izbila, već da se normalno druže u cilju sprečavanja međunarodnih sukoba.

Na zajedničkim manifestacijama, pored predstavljanja svoje kulture, svaki domaćin predstaviće i svoje kulinarske specijalitete kako bi ih približili ostalim narodima.

Druga zajednička aktivnost, kako je dogovoren, biće maskenbal koju organizuje "Ano 93".

Prema rečima Perice Mijića, predsednika "Ano 93", u aktivnosti treba da se uključe pre svega deca.

- Naš plan je da se ovaj pilot-projekat, koji je startovao sa ova tri kluba, proširi. Želja nam je da nam se priključi što više klubova i drugih naroda i to ne samo sa prostora bivše Jugoslavije, priključe - istako je predsednik makedonske zajednice Dimča Lazovski.

Svi zainteresovani, koji žele da se priključe ovom uspešnom društvu, mogu svakog dana



prenese građanima zemlje domaćina. Od osnivanja ovo društvo je imalo veliki broj nastupa u Austriji, Srbiji i drugim evropskim zemljama i

Glumci beogradskog pozorišta "Zvezdara teatar" oduševili su Bečlje predstavom "Ljubavnik velikog stila". U bečkom pozorištu "Akcent" karte za predstavu u organizaciji Zajednice srpskih klubova u Beču bile su rasprodane više od nedelju dana unapred. Gledaoci, a bilo ih je 480, uživali su u maestralnoj glumi Milorada Mandića, Milana Kalinića, Anastasije Mandić, Katarine Žugić, Janoša Tota i Srđana Ivanovića.

Predstava u režiji Vladimira Lajića kod publice je izazvala burne emocije i smeh, što je nagrađeno dugim, gromoglasnim aplauzom. Gostovanje "Zvezdara" teatra je prvo koje posle letnje pauze organizuje Zajednica srpskih klubova u Beču.

Prema rečima predsednika zajednice Borislava Kapetanovića ova organizacija će već u decembru organizovati sledeće gostovanje pozorišta iz Srbije. Tako je planirano da 12. decembra u pozorištu "Akcent" gostuje Beogradsko dramsko pozorište sa predstavom "Igra parova".

Zbog sve većeg interesovanja bečke publice zajednica planira da do kraja godine organizuje još jednu predstavu.

## BUKIĆI NE ZABORAVLJAJU OBIČAJE

Naši zemljaci ni daleko od otadžbine ne zaboravljaju na svoju tradiciju, te je širom Austrije u mnogim domovima proslavljena Sveta Petka, prva u nizu jesenjih slava.

U domu Dragiše i Mile Bukić u Švehatu, nedaleko od Beća u pondeljak je proslavljen ovaj porodični svetac uz sve tradicionalne običaje.

- U Austriji živimo 33 godine i svake godine, ako nismo u Srbiji, proslavljamo našu slavu ovde u Švehatu - rekao je domaćin Dragiša Bukić.



Pošto je 27. oktobar, dan slave, radni dan porodica Bukić priredila je slavski ručak za prijatelje dan ranije, na državni dan Austrije.

Inače, Dragiša Bukić rado se seća kako su njegovi roditelji slavili slavu u rodnom Mihajlovcu pokraj Negotina, pa tu tradiciju neguje i van otadžbine. Kao i u Srbiji i u Švehatu on pali slavsku sveću, lomi slavski kolač, a potom lepe trenutke slave deli sa svojim dobrim prijateljima.

rado su viđeni gosti na raznim manifestacijama i festivalima.

PREDSTAVLJAMO:

# MSC SPEED BIKERS BRAUNAU



Zahvaljujući ljubavi prema motorciklima, našim zajedničkim vožnjama i druženju u zadnjih par godina nastao je MSC SPEED BIKERS. Moto sport klub osnovan je 6. Decembra 2008. god. Klub je registrovan u BH Braunau 30. Decembra 2008. god. Istog dana klub je brojao 14 članova i 3 junior člana. MCS Speed Bikers je osnovan isključivo za ljubitelje motorcikla i moto sporta. Bez obzira na različitosti maternjeg jezika, veroispovesti, zanimanja i godina starosti. Tako da su naši članova iz više EX YU republika od 18 do 45 godina starosti, raznih zanimanja od učenika, pomoćnih radnika, do samostalnih privatnika. Veliki broj naših članova su oženjeni i maju dece tako da nam je sigurnost u vožnji na prvom mestu. Član kluba može postati svako ko ima više od 18 godina, dozvolu kategorije A i motocikl uz članarinu od 50€. Junior članovi mogu biti svi oni koji su ispod 18 godina uz saglasnost roditelja ili staratelja i članarinu od 25€. Prijateljima kluba smatramo sve osobe koje su nam pomogle, sponzorizale nas ili dale



dobrovoljni prilog za klub.

Od 1. januara 2009. godine imamo klub garažu veličine 110 m<sup>2</sup>. Garaža je dobijena na korišćenje od godinu dana bez novčane nadaknade. Ujedno je vlasnik bio i naš prvi sponzor. Klub garaža se sastoji od jednog dela gde stoje motorcikli i drugog dela gde su stolovi za sedenje. Klub garaža nam služi za: držanje motorcikla, sitnih popravki na njima, ulepšavanje istih kao i za održavanje sedница, druženje, razmenjivanje mišljenja i iskustava o motorciklima, vožnji i sigurnosti u saobraćaju.

MSC Speed Bikers Internet stranica postoji od febrara 2009. god. Urađena je na dva jezika srpskom i nemačkom. Tu se može videti skoro sve o nama, ko su članovi kluba, bitni događaji, termini, galerija fotografija sa raznih manifestacija, sponzori, linkovi, kontakt adrese i knjiga gostiju

Mi smo 21. i 22. marta vozili smo na ringu Grobnik (Rijeka, Hrvatska) i 18. aprila kraća klupska vožnja (Austrija). U aprilu održan je interni parti povodom otvaranja klub garaže i početka sezone. Prisustvovali su vi članovi kluba kao i njihove porodice i prijatelji kluba. Prvih dana maja bili smo u Zirihu (Švajcarska). Obilazak Ziriškog jezera, upoznavanje grada i odlazak na moto skupu kod Serbian Bikersa u Zug (Švajcarska). Devetog maja kraća klupska vožnja (Austrija), pa 23. maja moto skup MK Jag-

dina u Jagodini (Srbija), onda smo 22. i 23. maja vozili na Panonia ringu (Mađarska), a 30. maja moto skup Goling (Austrija). Već 5. i 6. juna imali smo moto skup MC Wings Zirih (Švajcarska), 13. juna kraća klupska vožnja (Austrija) i 26. i 27. juna moto skup MK Kec Fremenfeld (Švajcarska) a zadnjeg dana u juna kraća klupska vožnja (Austrija). Sredinom jula sledi kraća klupska vožnja (Austrija). Prvog avgusta moto skup Bela crkva (Srbija), 8 i 9. Avgusta Banjaluka Ring (Bosna i Hercegovina). U septembru smo imali moto skup MC Speed (Švajcarska), a 18.19. septembra vozili smo na Panonia ringu (Mađarska).

Dvadeset i šestog septembra organizovali smo naš Prvi moto skup, ujedno je to bilo i zatvaranje sezone. Posetilo nas je 11 moto klubova i to: MC Speed-Solothurn, MC Wings-Zirih, MK Talismanski Đavoli-Vevej, Asphalt Schrecken-Simbach, MKKec-Framenfeld, MC Serbian Bikers-Zug, Crazi Bikers-Wien, MC Babaroge-Wien, Blitz Bikers-Wien, MK Posavac sekacija A-Orasje i MK Silver Wings-Brčko. Serbian Bikers su bili najbrojniji klub sa 21 članom. Pored moto klubova posetilo nas je i mnoštvo freireidera.

Ovo je sve urađeno od aprila do kraja septembra, tj. u periodu od 26 nedelja bili smo aktivni 18 vikenda ne računajući sednice.

Trenutno imamo 20 članova i 3 junior člana, kao i 6 prijatelja i 5 sponzora kluba. Ove godine dobili smo 6 nova člana, 4 sponzora i više prijatelja kluba.

Od Nove godine Klub garaža koštaće nas 220€ mesečno. Što će nam predstavljati naknadne finansijske poteškoće. Sve ovo što je urađeno ove godine finansirali su naši članovi iz svog đžepa. Mi bi smo mogli i mnogo



više, ali nam nedostaju finansije, zato tražimo sponzore. Pomozite nam jer smo mi tek na početku.

Sponzorima nudimo reklamu putem naše internet stranice, transparentima okačenim u klub garaži, na našim motorciklima kao i na klupskim majicama koje koristimo u svim klupskim, a i privatnim vožnjama.

Ove godine, to jest naše prve godine kluba bili smo u Austriji, Nemačkoj, Švajcarskoj, Mađarskoj, Hrvatskoj, Bosni i Hercegovini, Sloveniji i Srbiji. Upoznali smo mnogo ljudi i gradova, stekli mnoštvo novih prijatelja. Sve klupske vožnje na ringovima kao i na putevima prošle su bez i jedne ogrebotine, a kamoli udesa. Ovo su meil adrese predsednika kluba i članova uprave: Igor Ilić – predsednik iqgv@inod.at, Bojan Đorđević – rasa@qmx.net, Igor Bratić – igisani@hotmail.com, Dragan Jović - sekretaraiovic.d@hotmail.com, Dragan Blagojević - dragan.b@inode.at i njihov sajt www.msc-speedbikers.at.tc i možete se bliže informisati o našem radu.

**ZAVIČAJ**

**Oktobar 2009.**